Die Waldtaube.

Holoubek. – The wild Dove.

Symphonisches Gedicht

nach der gleichnamigen Ballade von K. Jaromir Erben

für

grosses Orchester

von

ANT. DVOŘÁK.

OP. 110

Clavierauszug zu vier Händen

Preis Mk 6

Deutsche Musikbücherei
BERLIN
bei d. Kgl. Bibliothek

Verlag und Eigenthum für alle Länder
von
N. SIMROCK IN BERLIN.
London Depôt: Alfred Lengnick, 58 Berners Street, W.

Copyright 1899 by N. Simrock, Berlin.

Die Waldtaube.

I. **Andante, Marcia Funebre.** Wehklagend folgt die junge Frau dem Sarge ihres verstorbenen Gatten.

II. **Allegro,** später **Andante.** Ein fröhlicher, schmucker Bursche begegnet der schönen Wittwe, tröstet und überredet sie, ihren Kummer zu vergessen und ihn zum Manne zu nehmen.

III. **Molto vivace,** später **Allegretto grazioso.** Sie erfüllt den Wunsch des Freiers; fröhliche Hochzeit.

IV. **Andante.** Aus den Zweigen der frisch grünenden Eiche, die das Grab ihres — durch sie vergifteten — ersten Gatten beschattet, ertönt das klagende Gurren der Waldtaube. Die wehklagenden Laute dringen zum Herzen des verbrecherischen Weibes, das, von Gewissensbissen gepeinigt, dem Wahnsinn verfällt und in den Wellen den Tod findet.

V. **Andante Tempo I,** später **Più lento.** (Epilog.)

The Wild Dove.

*I. **Andante, Marcia Funebre** (Funeral March). The young widow, weeping and lamenting, follows the body of her husband to the grave.*

*II. **Allegro,** afterwards **Andante.** A jovial, well-to-do peasant meets the beautiful widow, consoles her, and persuades her to forget her grief and take him for a husband.*

*III. **Molto vivace,** afterwards **Allegretto grazioso.** She fulfils her lover's wish. A joyous wedding.*

*IV. **Andante.** From the branches of a freshly budding oak, overshadowing the grave of her first husband,—who had been poisoned by her— the mournful cooing of the wild Dove is heard. The melancholy sounds pierce to the heart of the sinful woman who, overcome by the terrors of an evil conscience goes mad, and seeks death in the waters hard by.*

*V. **Andante Tempo I,** afterwards **Più Lento:** Epilogue.*

Holoubek.

I. **Andante, Marcia Funebre.** S pláčem a nářkem ubírá se za rakví mladá vdova.

II. **Allegro,** později **Andante.** Hezký panic potkávaje ji domlouvá jí, aby žal pustila z mysli a vzala si jej za muže.

III. **Molto vivace,** později **Allegretto grazioso.** Mladá vdova přestala brzo truchliti a slaví hlučnou veselou svatbu s panicem.

IV. **Andante.** Zatím hrob prvního muže, jejž byla otrávila, zarůstá travou, v hlavách mu roste doubek, odkud širým krajem nese se žalné vrkání holoubka. Nářek ten proniká až k srdci zrádné ženy, která podléhajíc výčitkám svědomí, v šílenství hledá smrt ve vlnách.

V. **Andante Tempo I,** později **Più Lento, tempo di marcia.** (Epilog.)

11194. — 11212.

Die

Waldtaube.

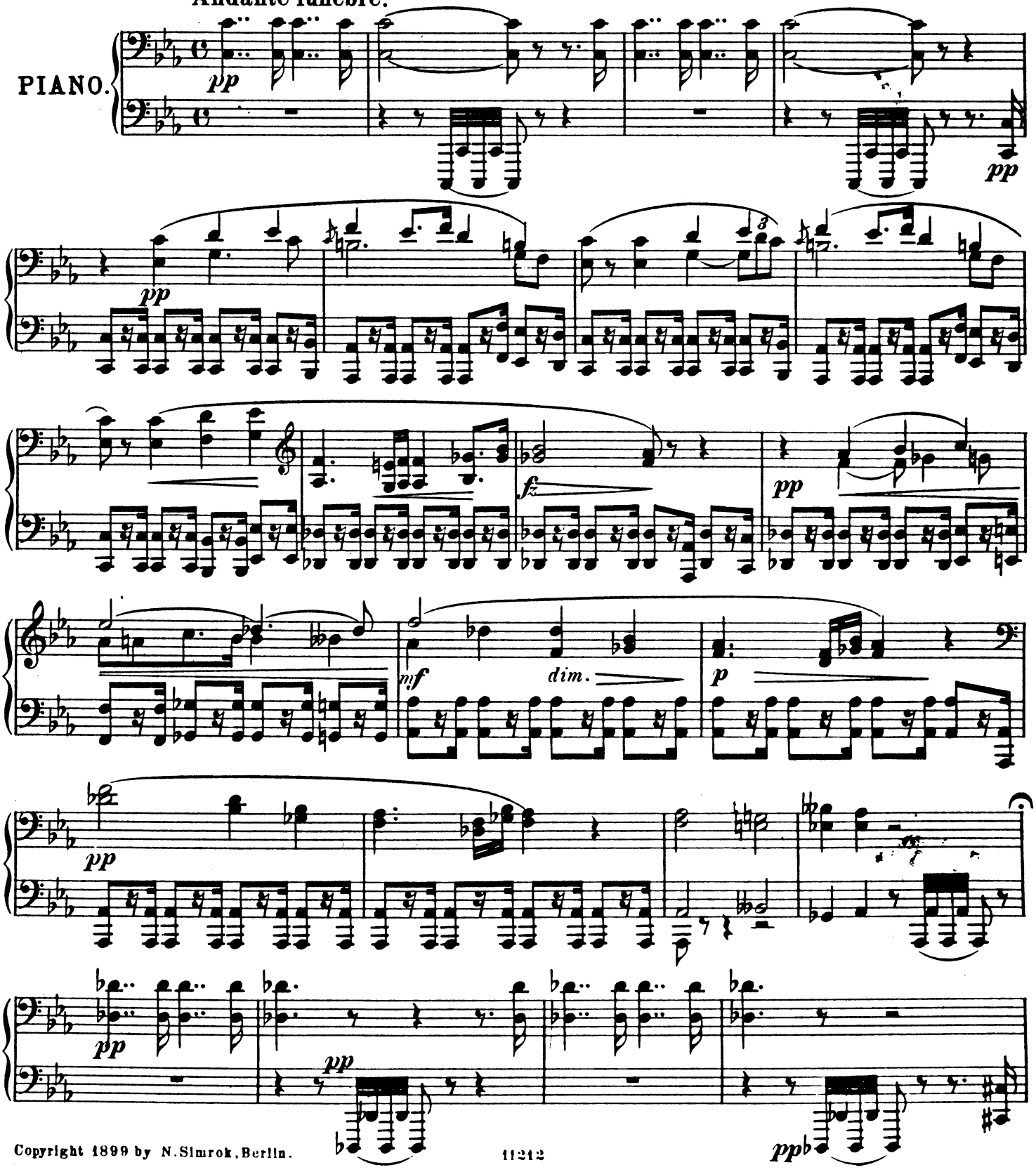
Holoubek. — The wild Dove.

Symphonische Dichtung.

Secondo.

Ant. Dvořák, Op. 110.

Andante funebre.



Copyright 1899 by N. Simrok, Berlin.

Die

Waldtaube.

Holoubek. — The wild Dove.

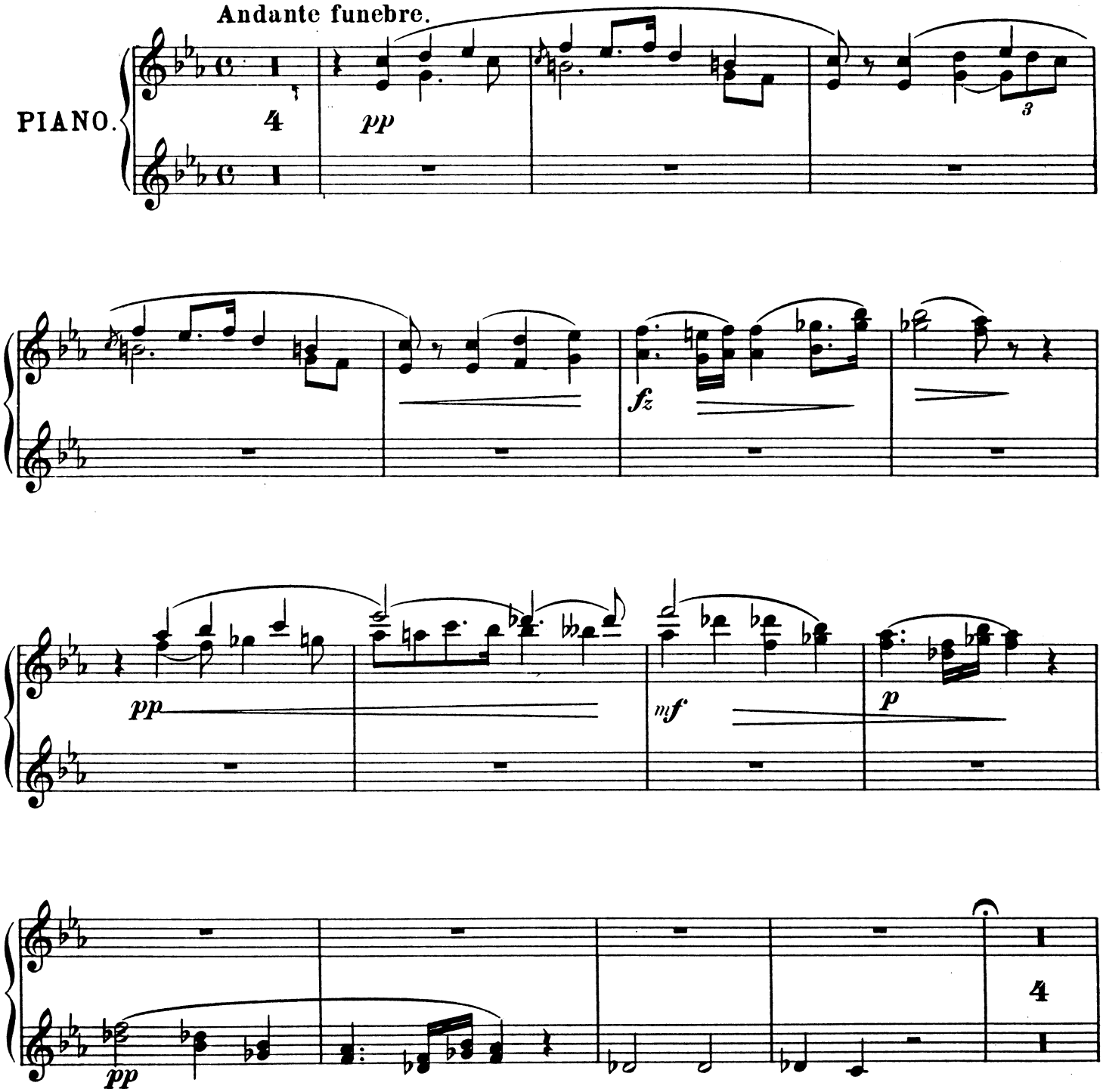
Symphonische Dichtung.

Primo.

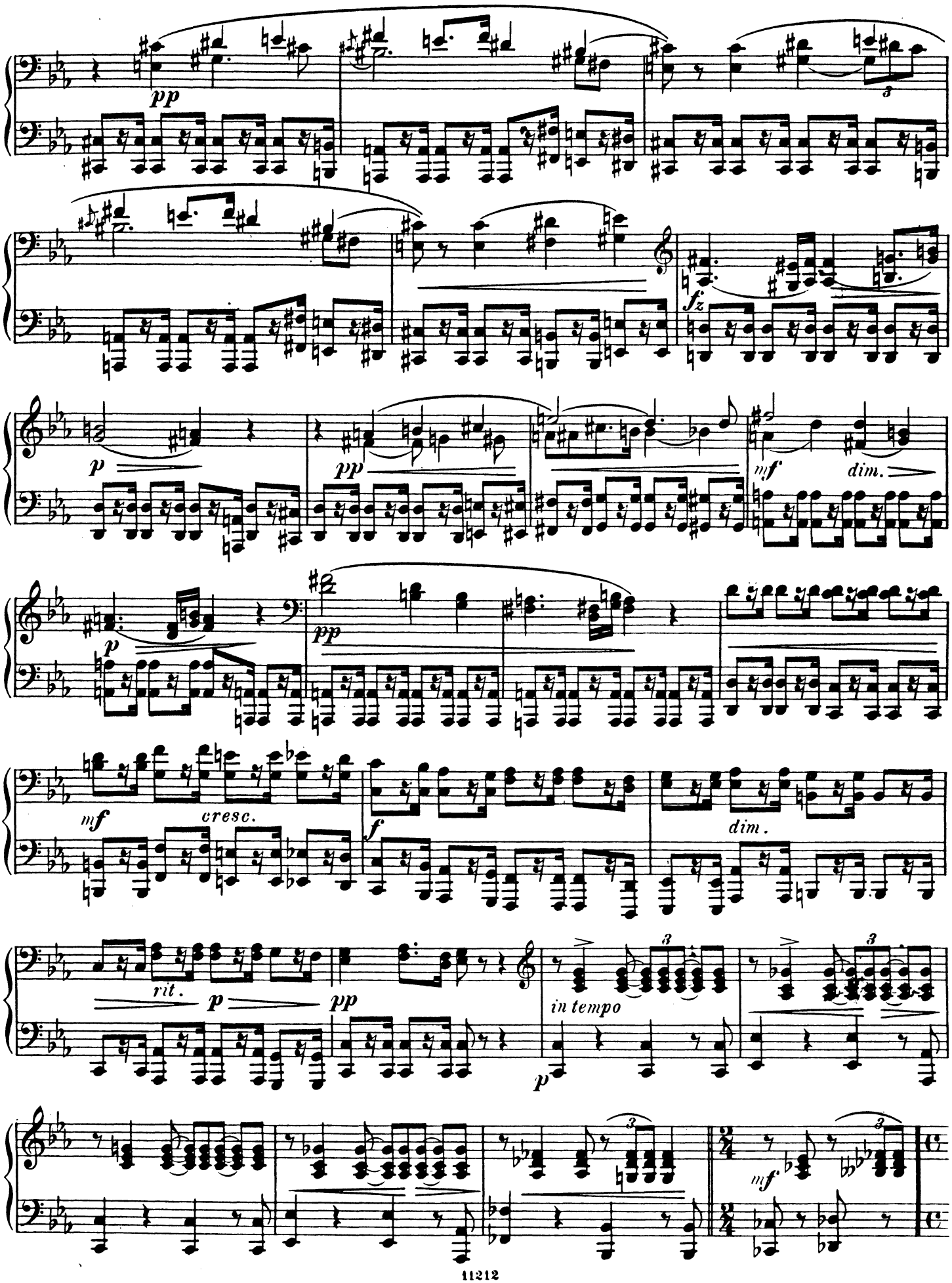
Ant. Dvořák, Op. 110.

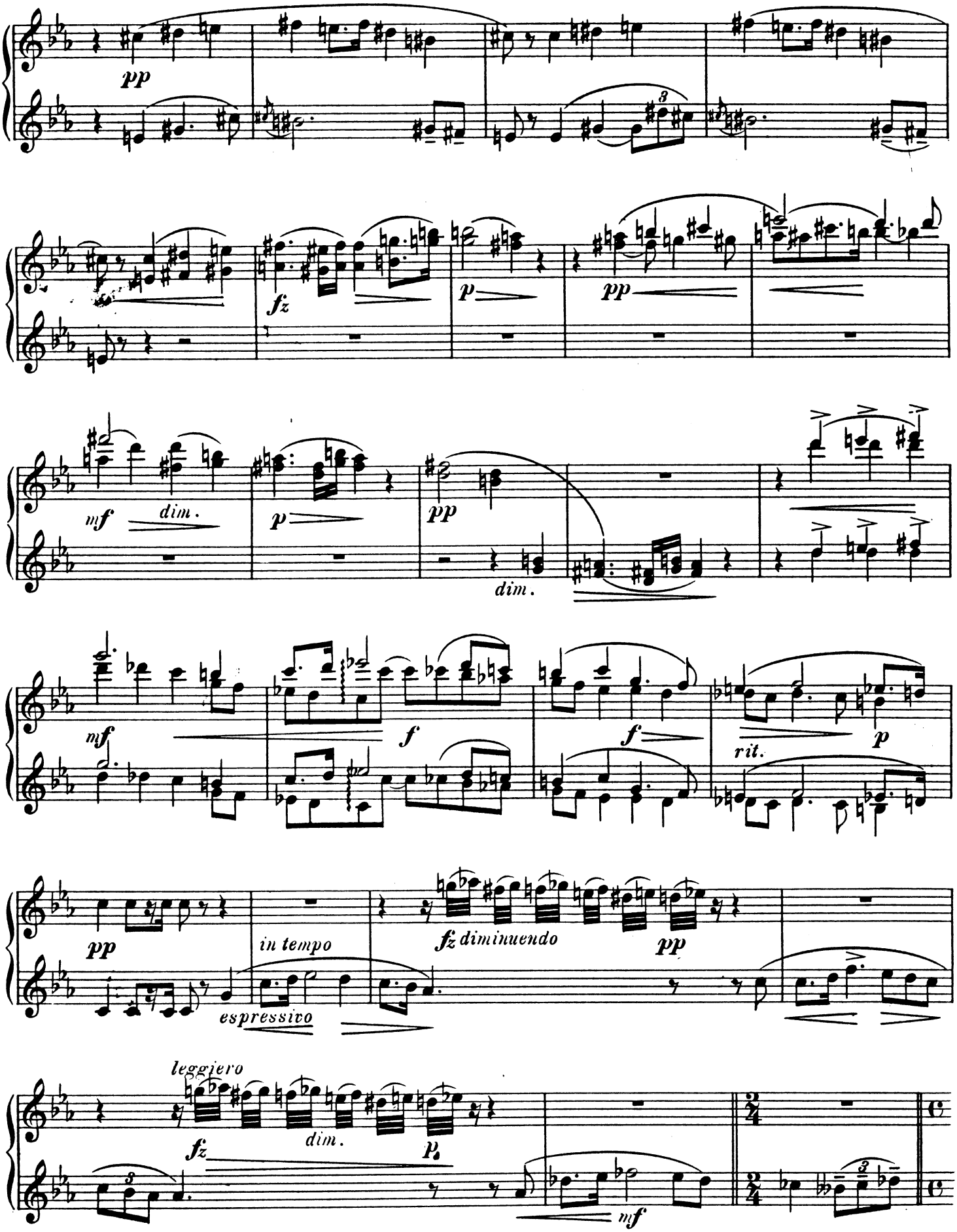
Andante funebre.

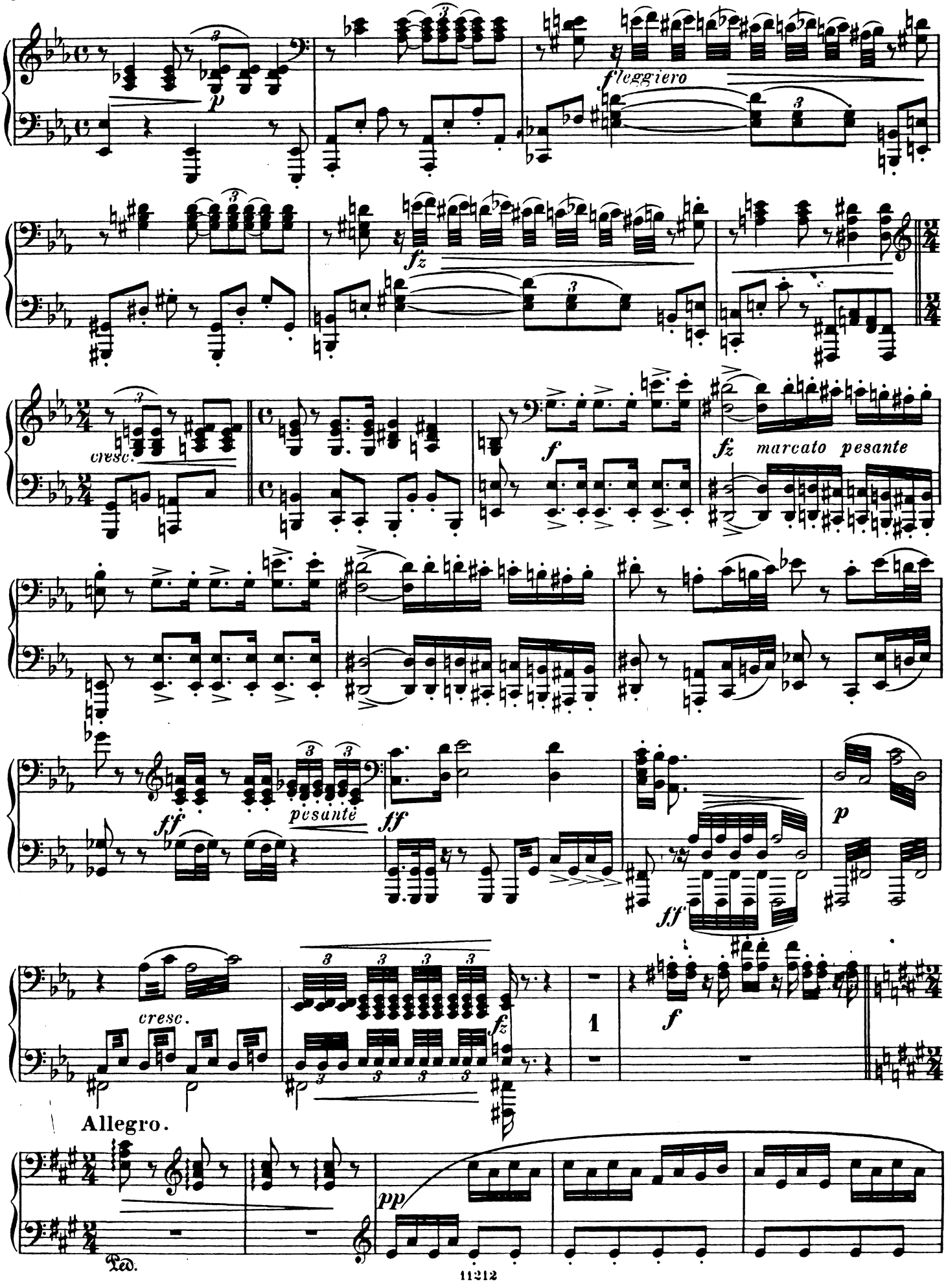
PIANO.

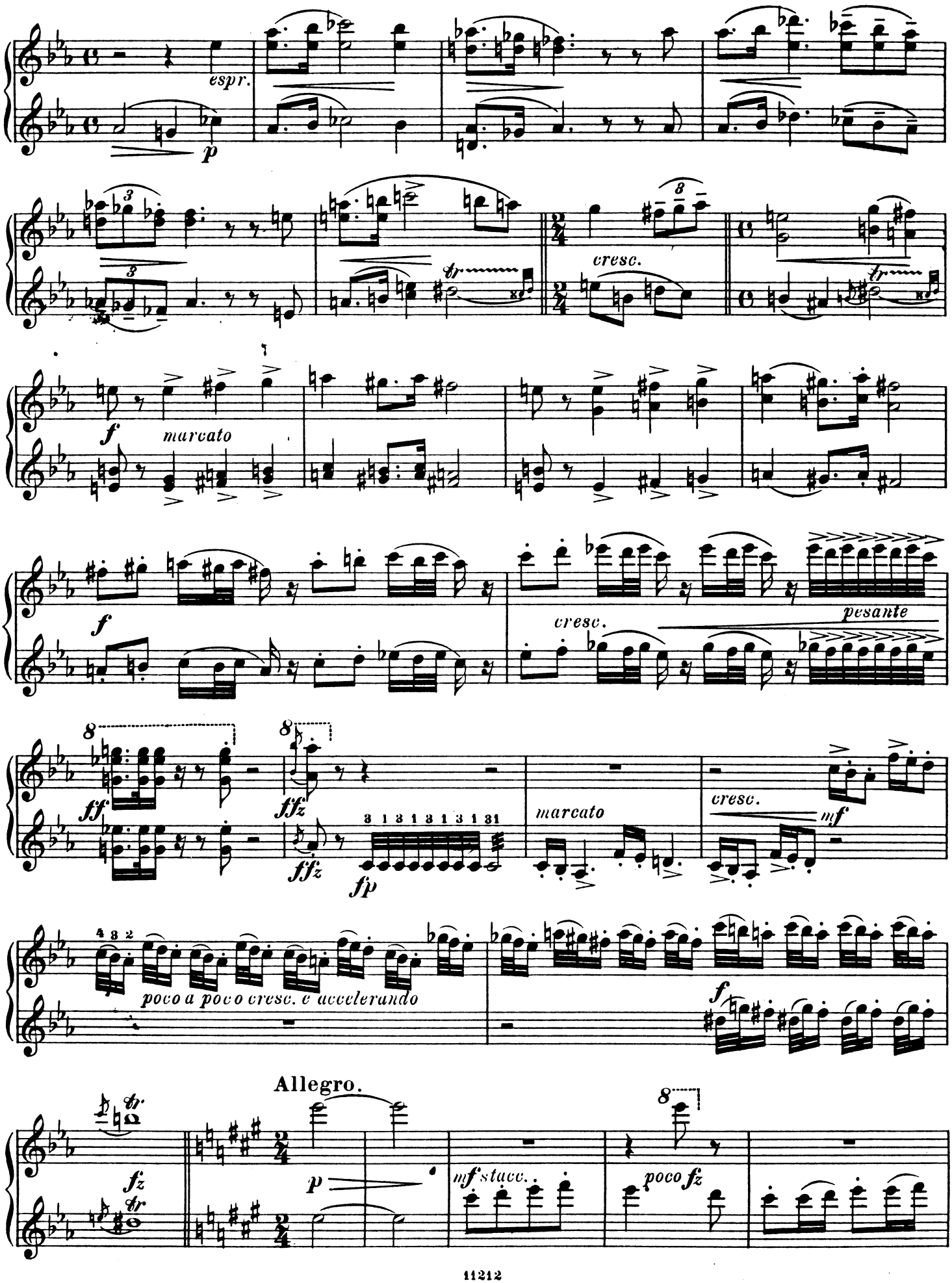


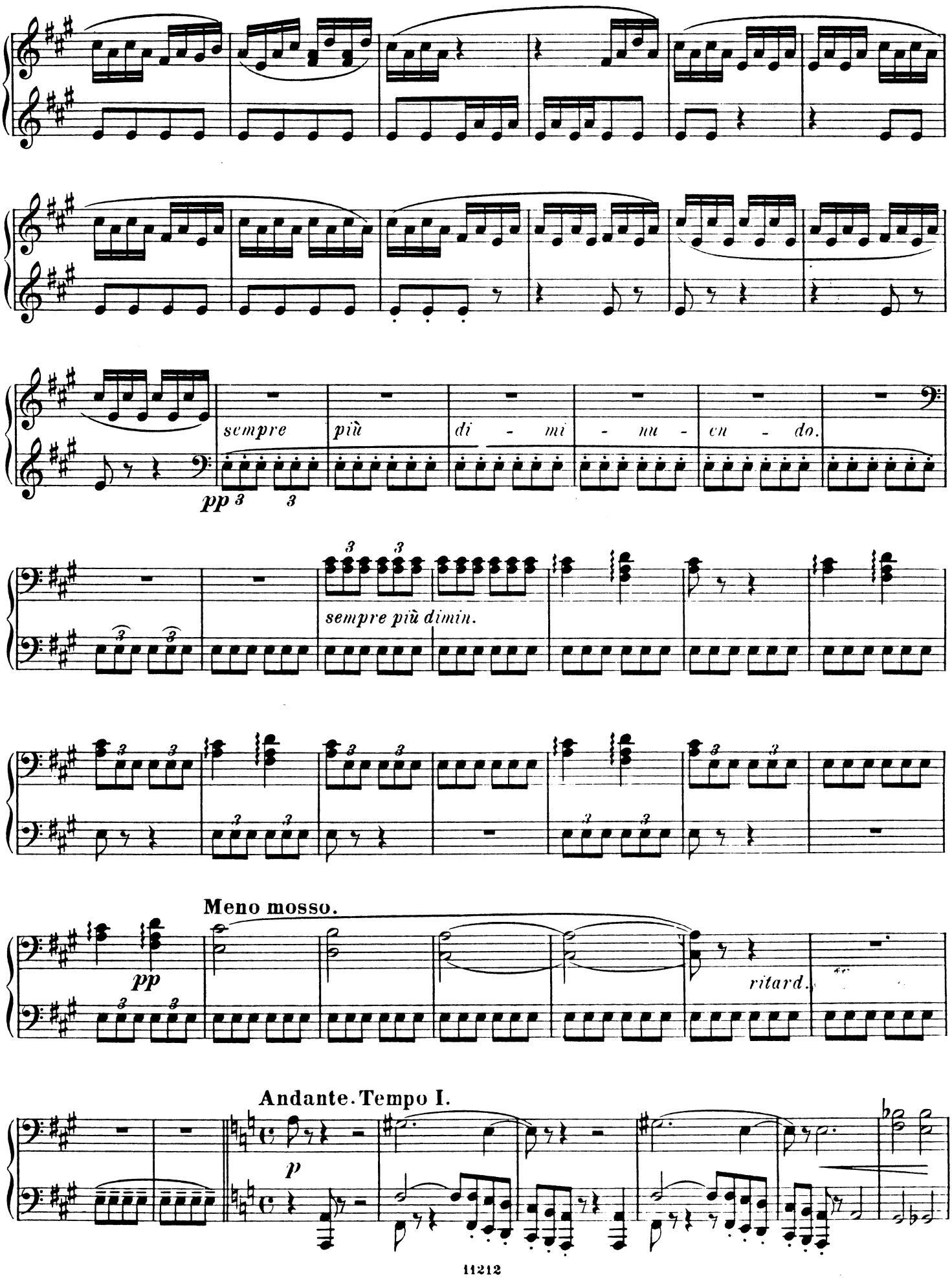
Copyright 1899 by N. Simrok, Berlin.

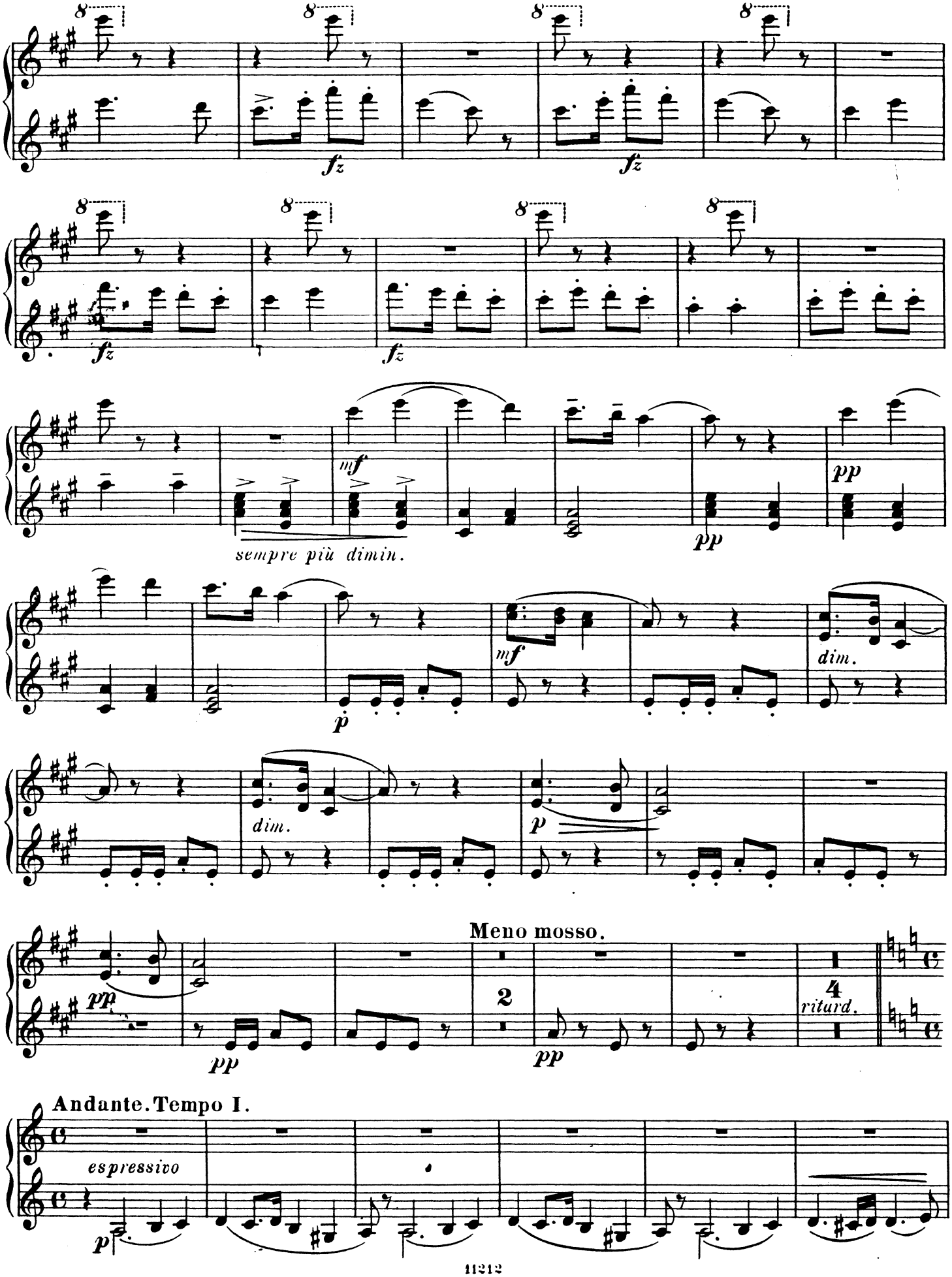

pp
fz
p
pp
mf
dim.
p
pp
mf
cresc.
f
dim.
rit.
p
pp
in tempo
p
mf

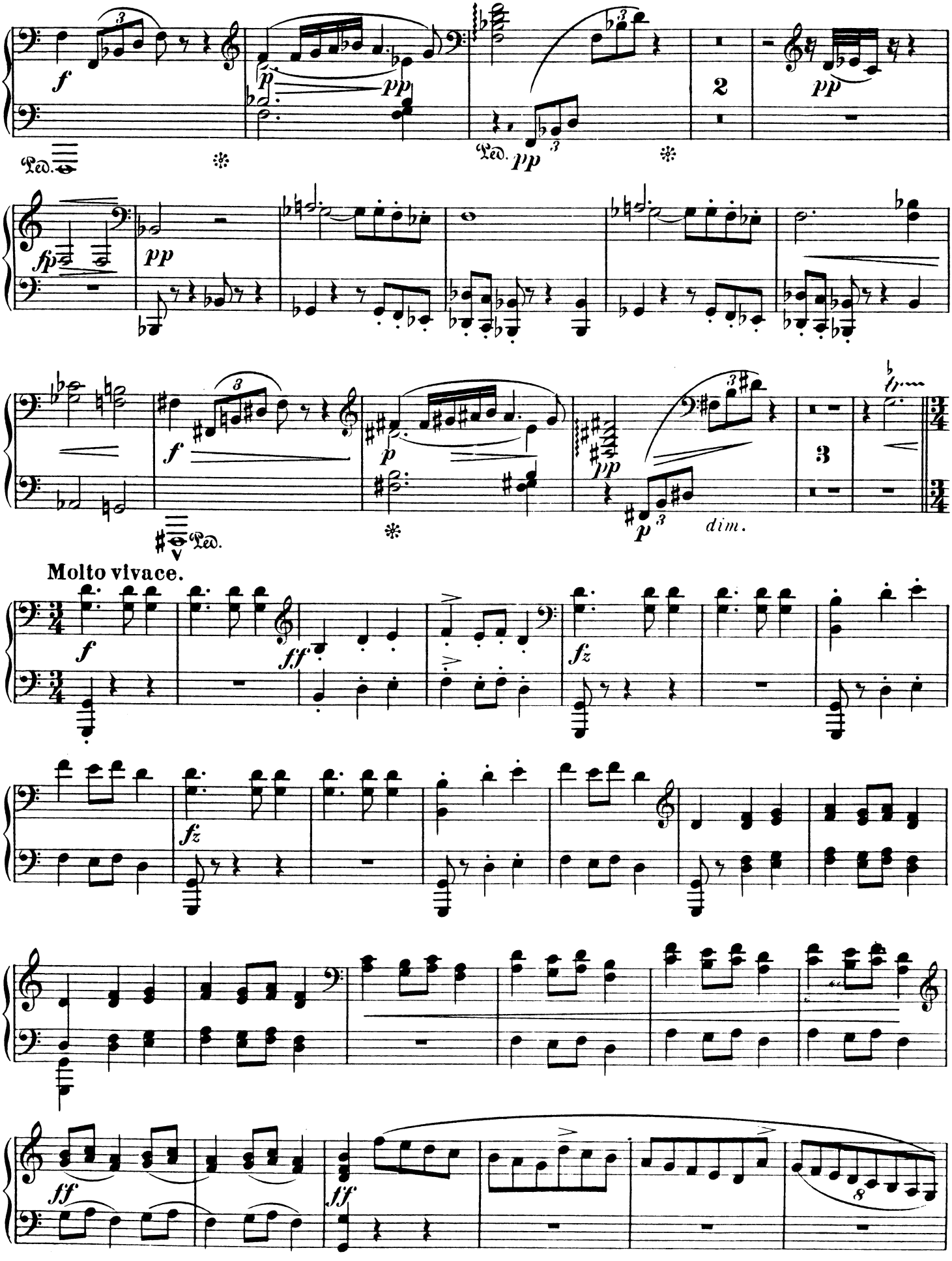

pp
fz
p
pp
mf
dim.
p
pp
dim.
mf
f
f
rit.
p
pp
in tempo
fz diminuendo
pp
espressivo
leggiero
fz
dim.
p
mf

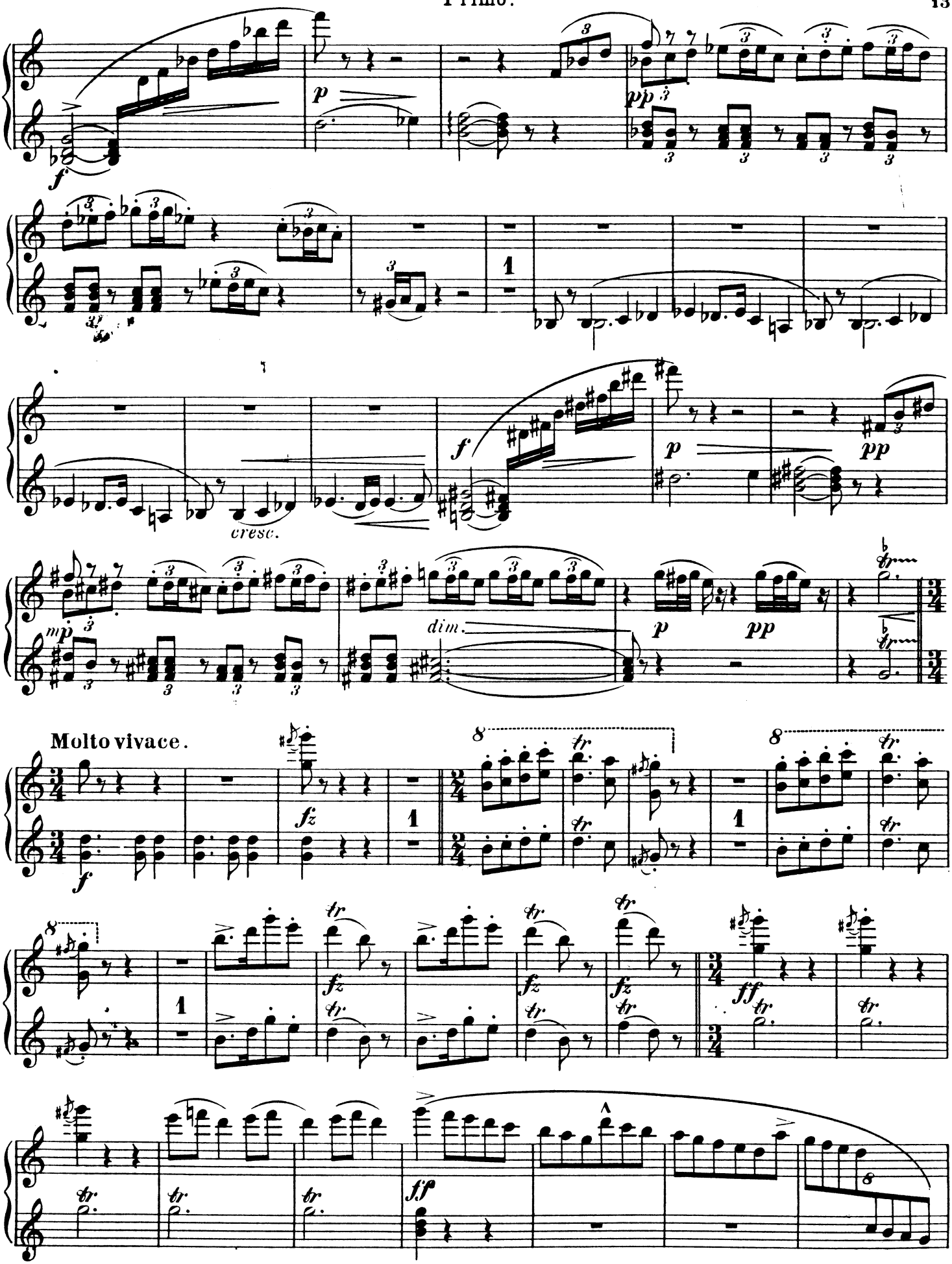

p
f leggiero
fz
cresc.
f
fz marcato pesante
ff
pesante
ff
p
ff
cresc.
fz
1
f
Allegro.
pp
Ped.

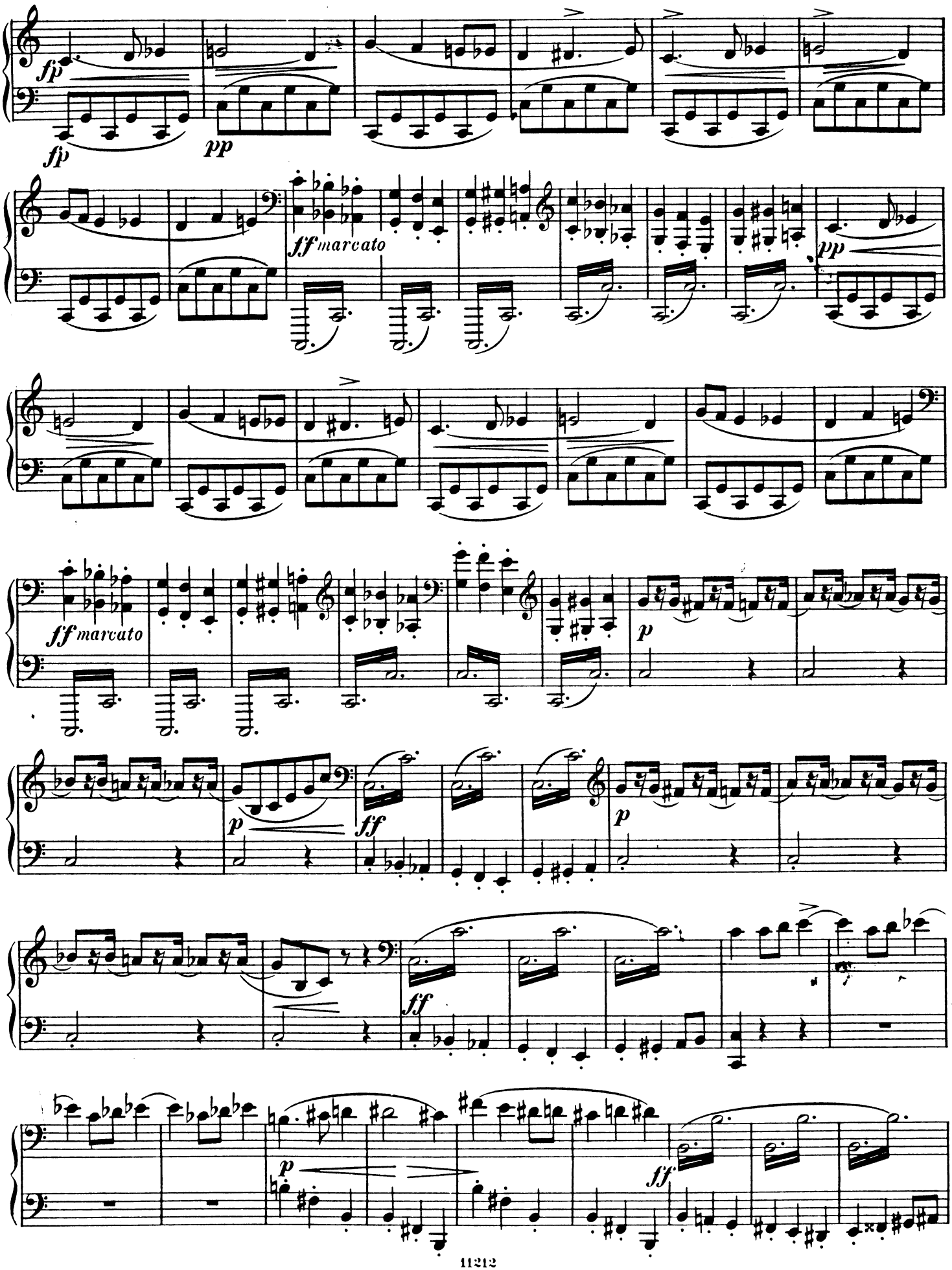

espr.
p
cresc.
f
marcato
f
cresc.
pesante
ff
fffz
fffz
fp
marcato
cresc.
mf
poco a poco cresc. e accelerando
f
Allegro.
fz
p
mf stacc.
poco fz

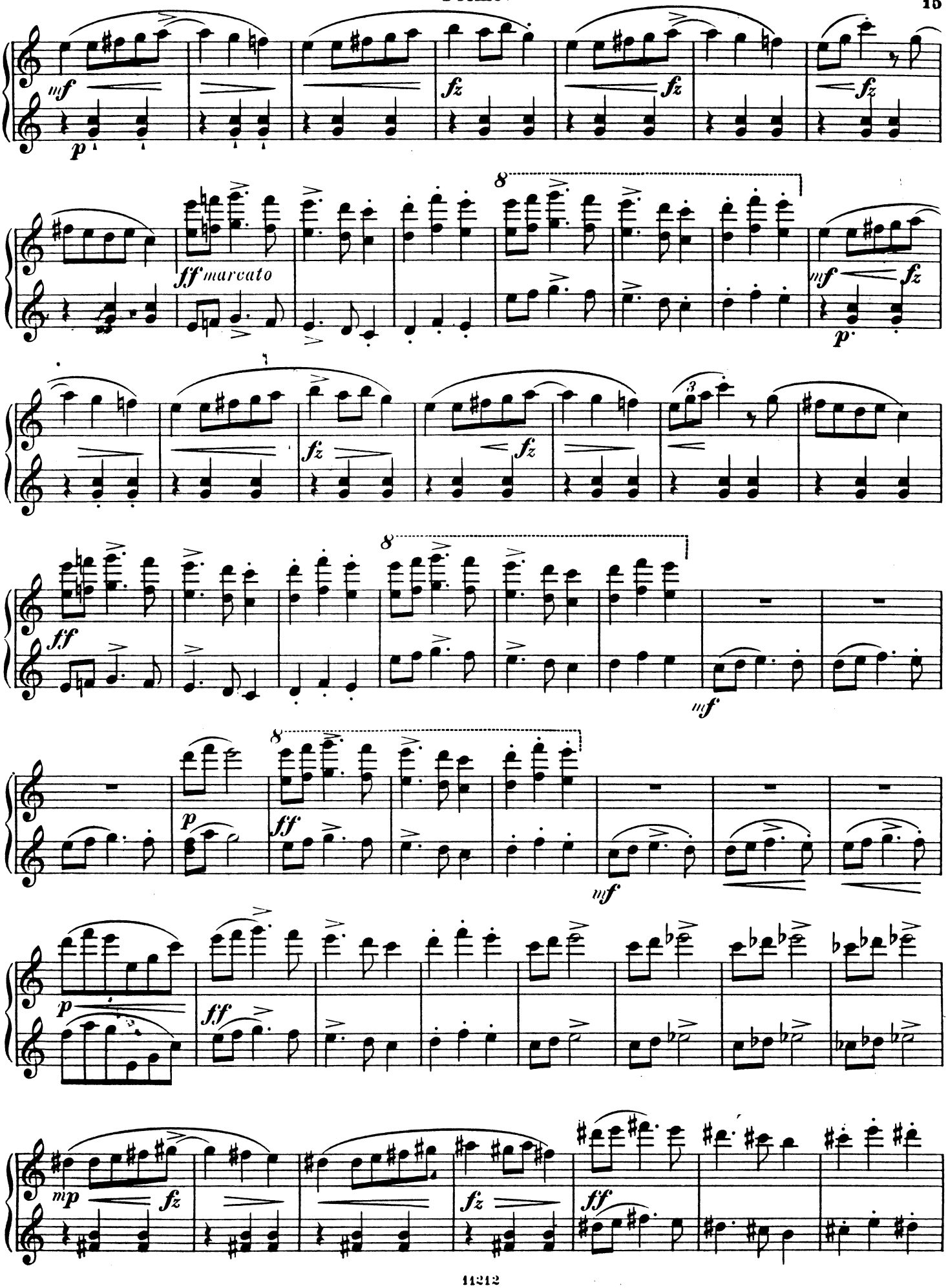

sempre più di - mi - nu - en - do.
pp
sempre più dimin.
Meno mosso.
pp
ritard.
Andante. Tempo I.
p

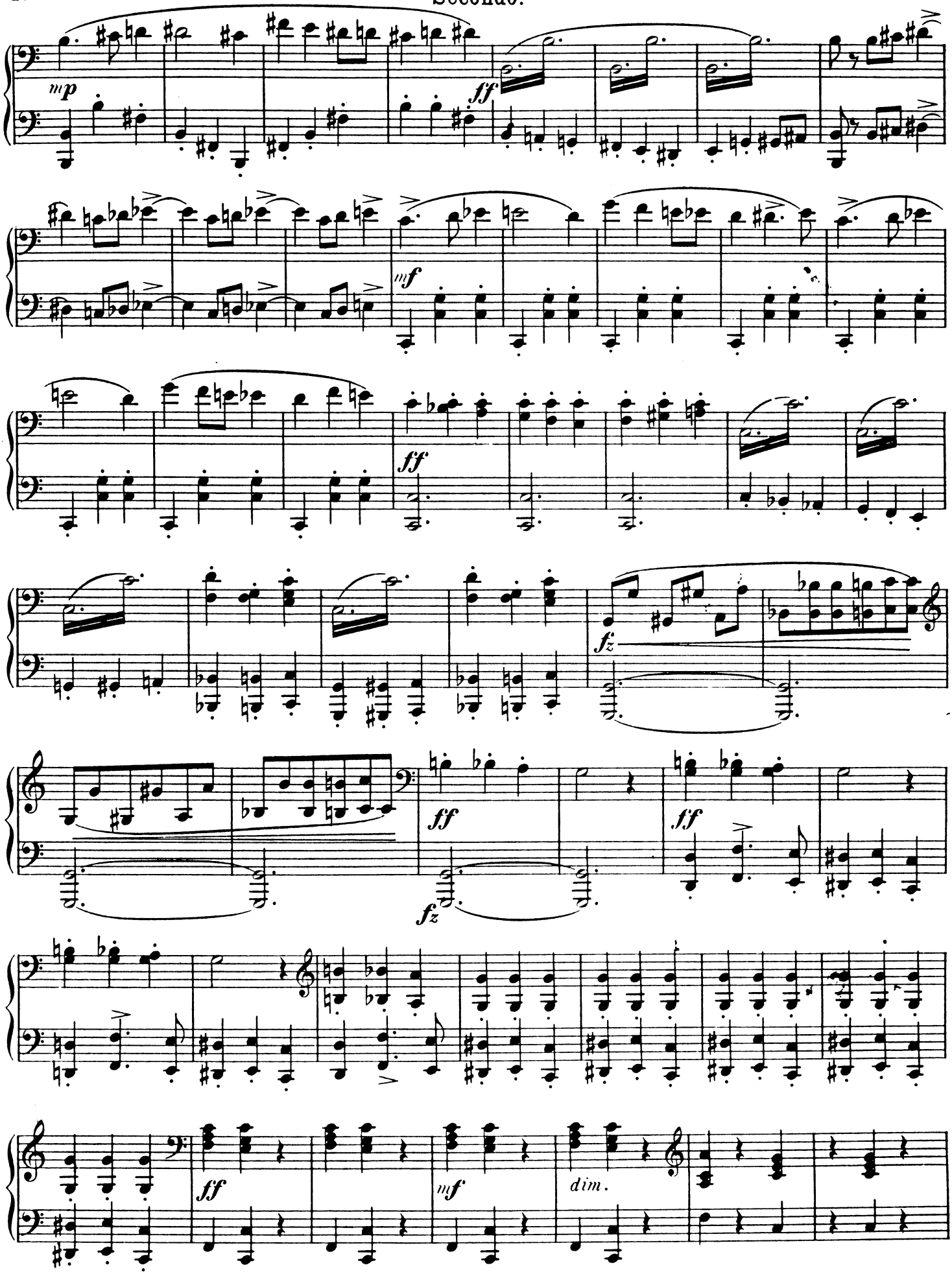

fz
fz
fz
fz
mf
sempre più dimin.
pp
pp
mf
dim.
p
dim.
p
Meno mosso.
pp
2
pp
4
ritard.
Andante. Tempo I.
espressivo
p

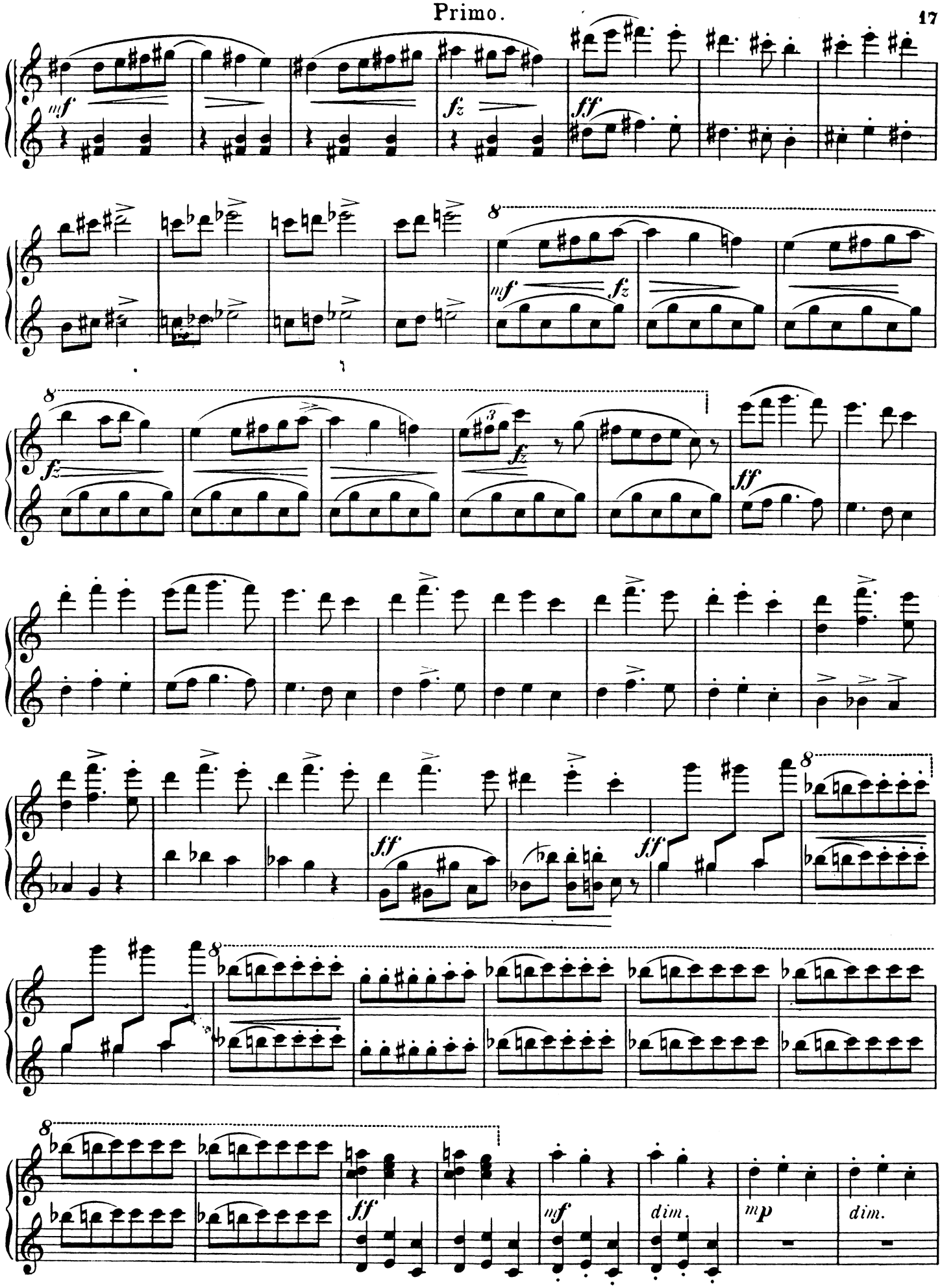

Molto vivace.
dim.

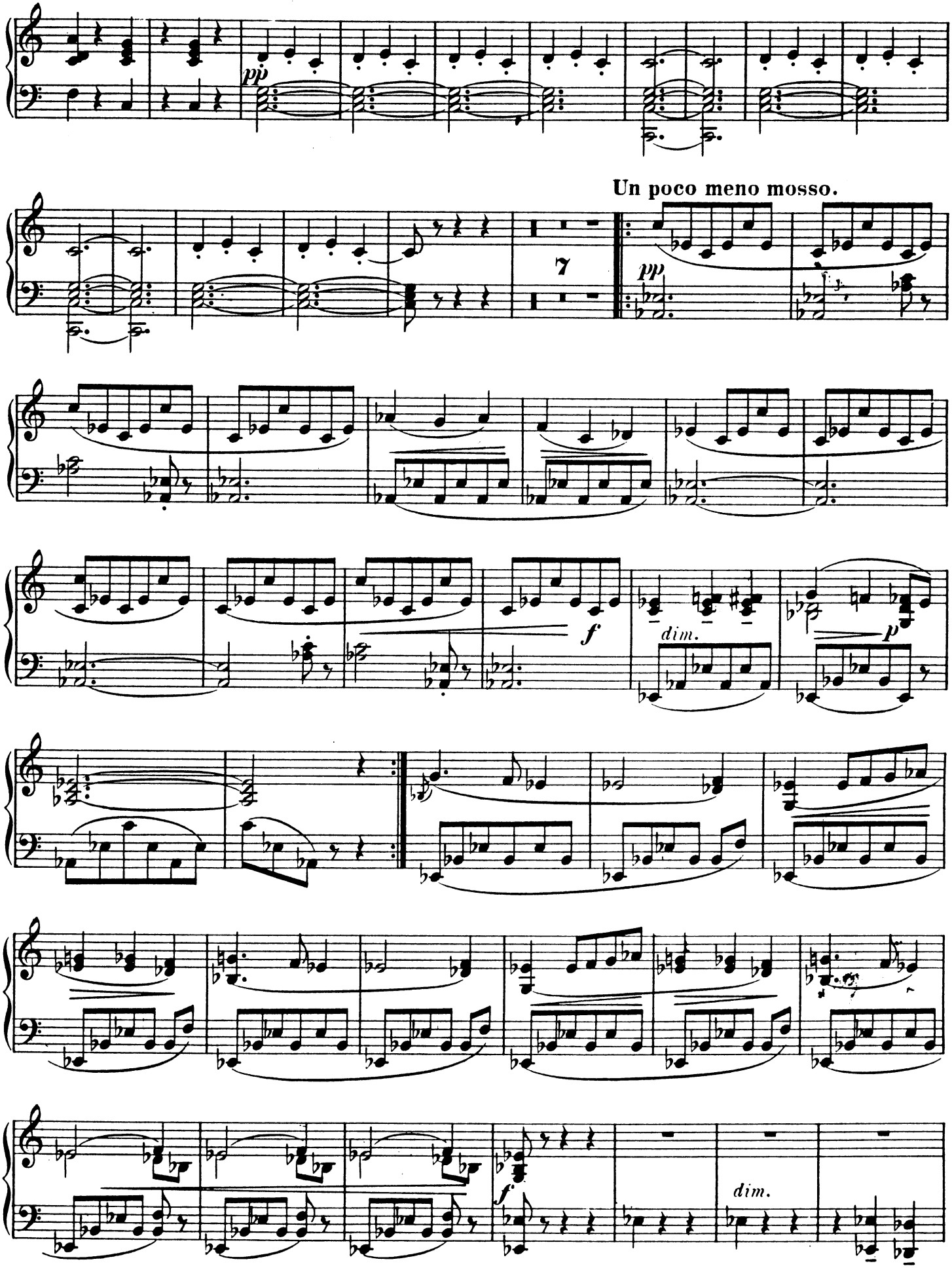

cresc.
dim.
Molto vivace.

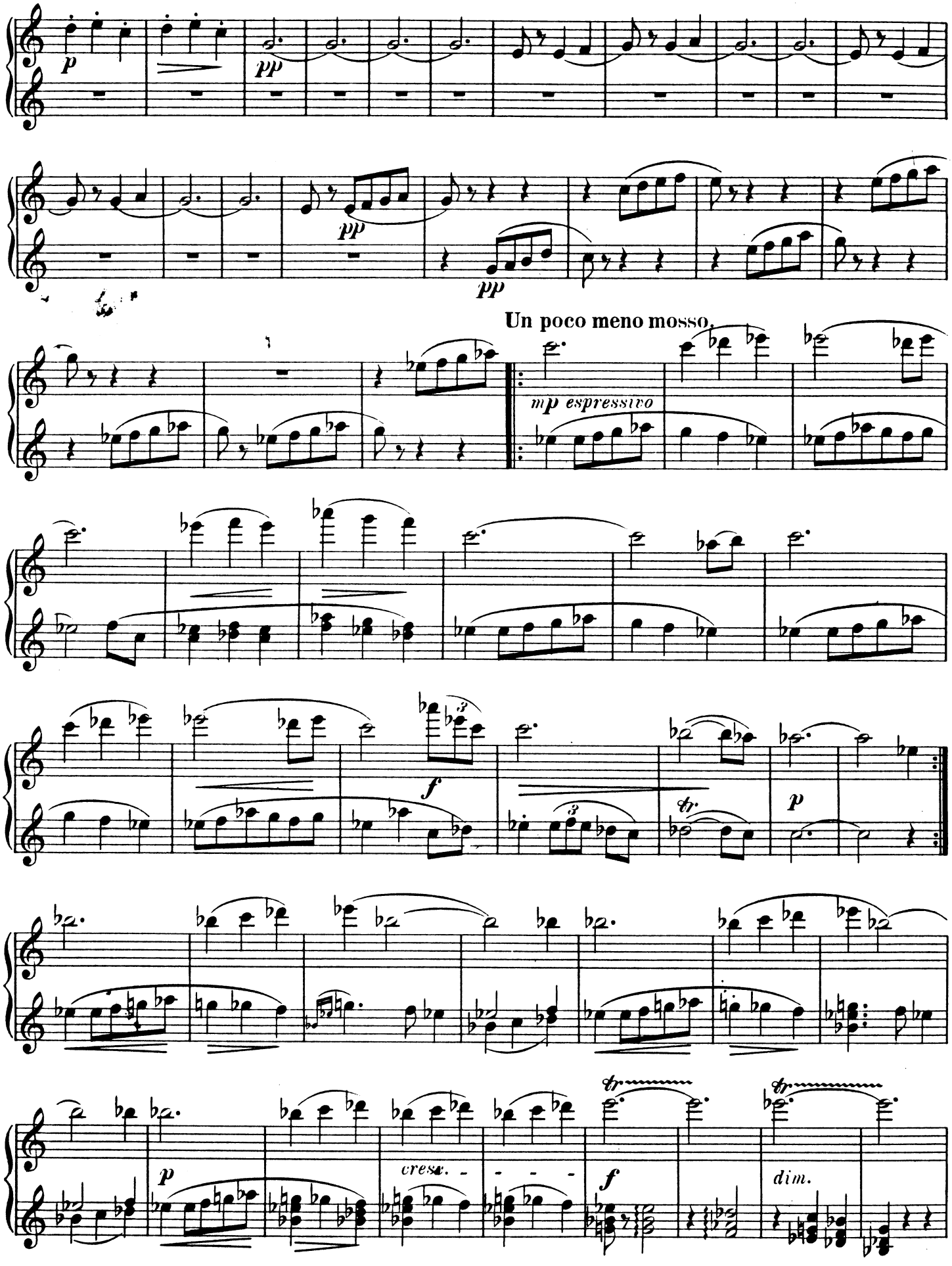

fp
fp
pp
ff marcato
pp
ff marcato
p
p
ff
p
ff
p
ff

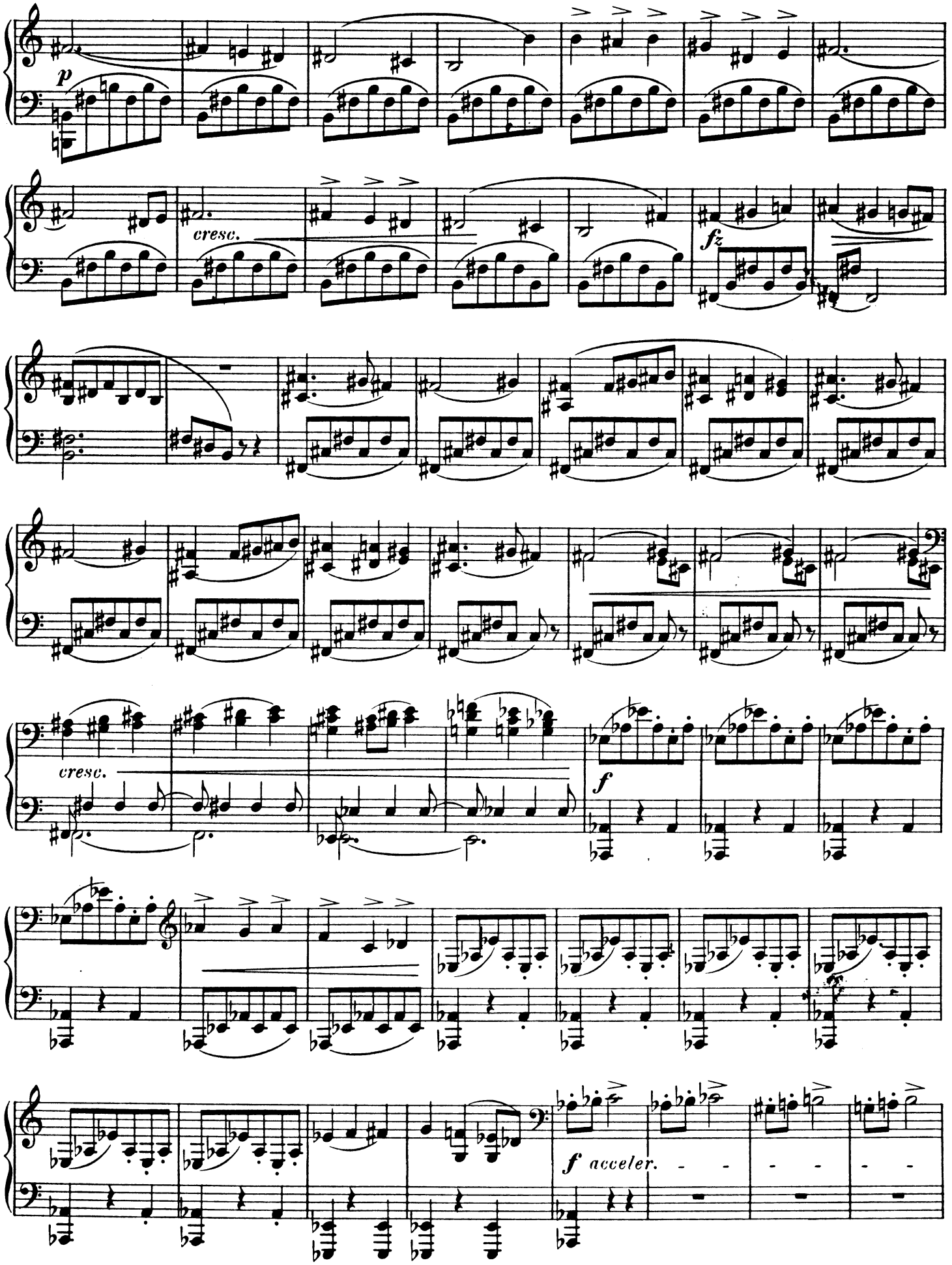

mf
p
fz
fz
fz
8
ff marcato
mf
fz
p
fz
fz
ff
8
mf
p
8
ff
mf
p
ff
mp
fz
fz
ff

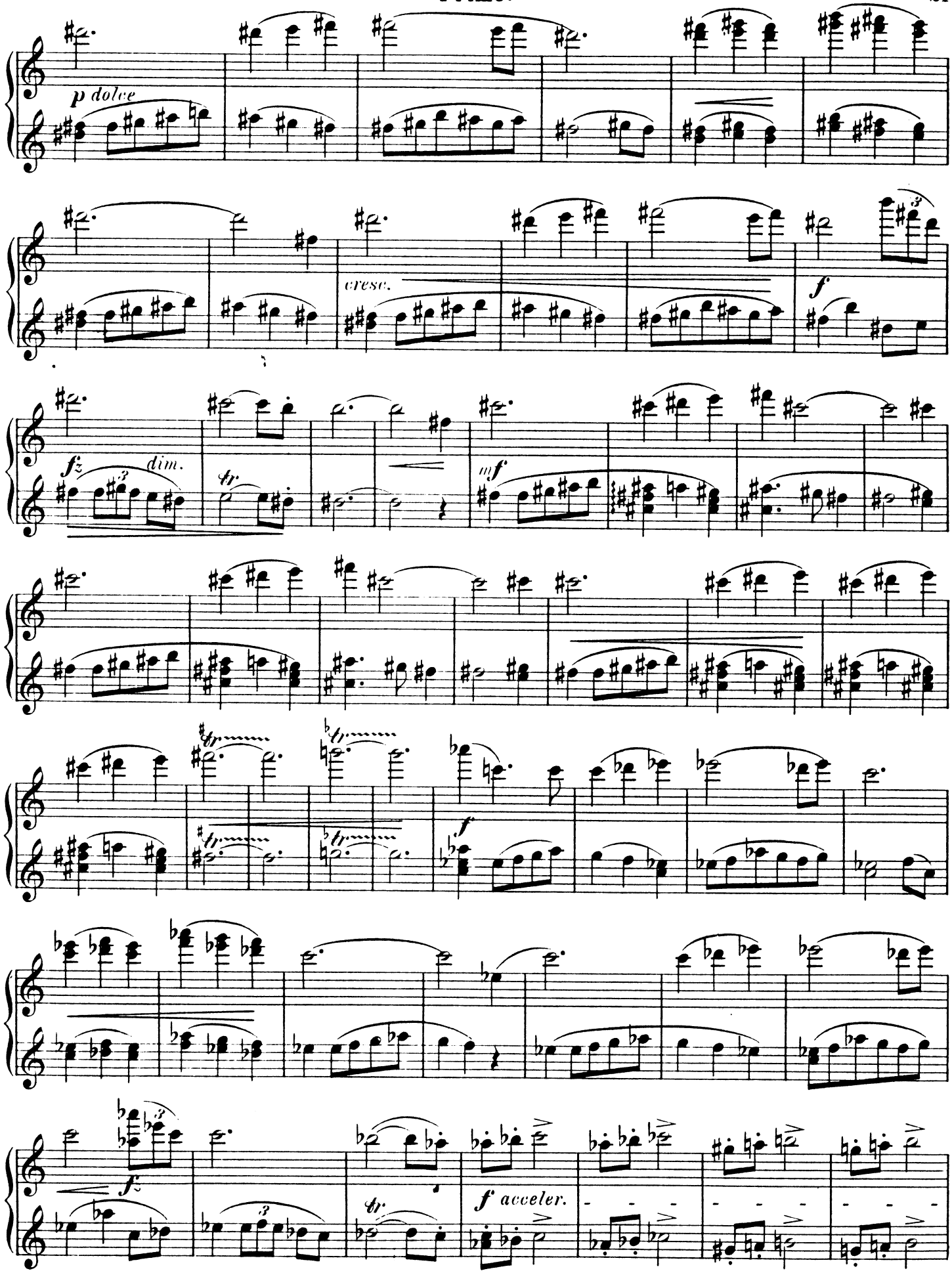

mp
ff
mf
ff
fz
ff
ff
fz
ff
mf
dim.

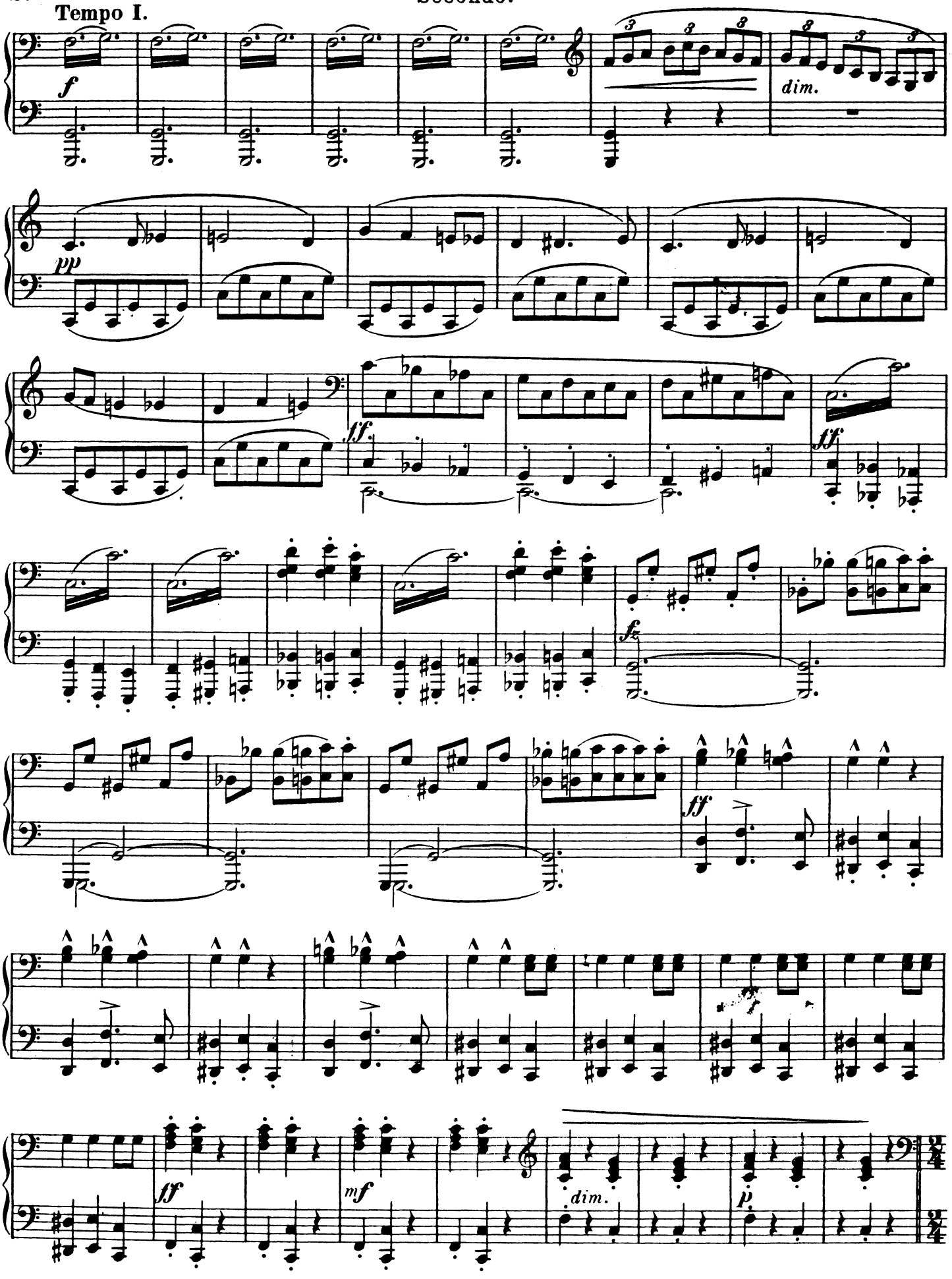

mf
fz
ff
8
mf
fz
8
fz
3
fz
ff
ff
ff
8
8
8
ff
mf
dim.
mp
dim.

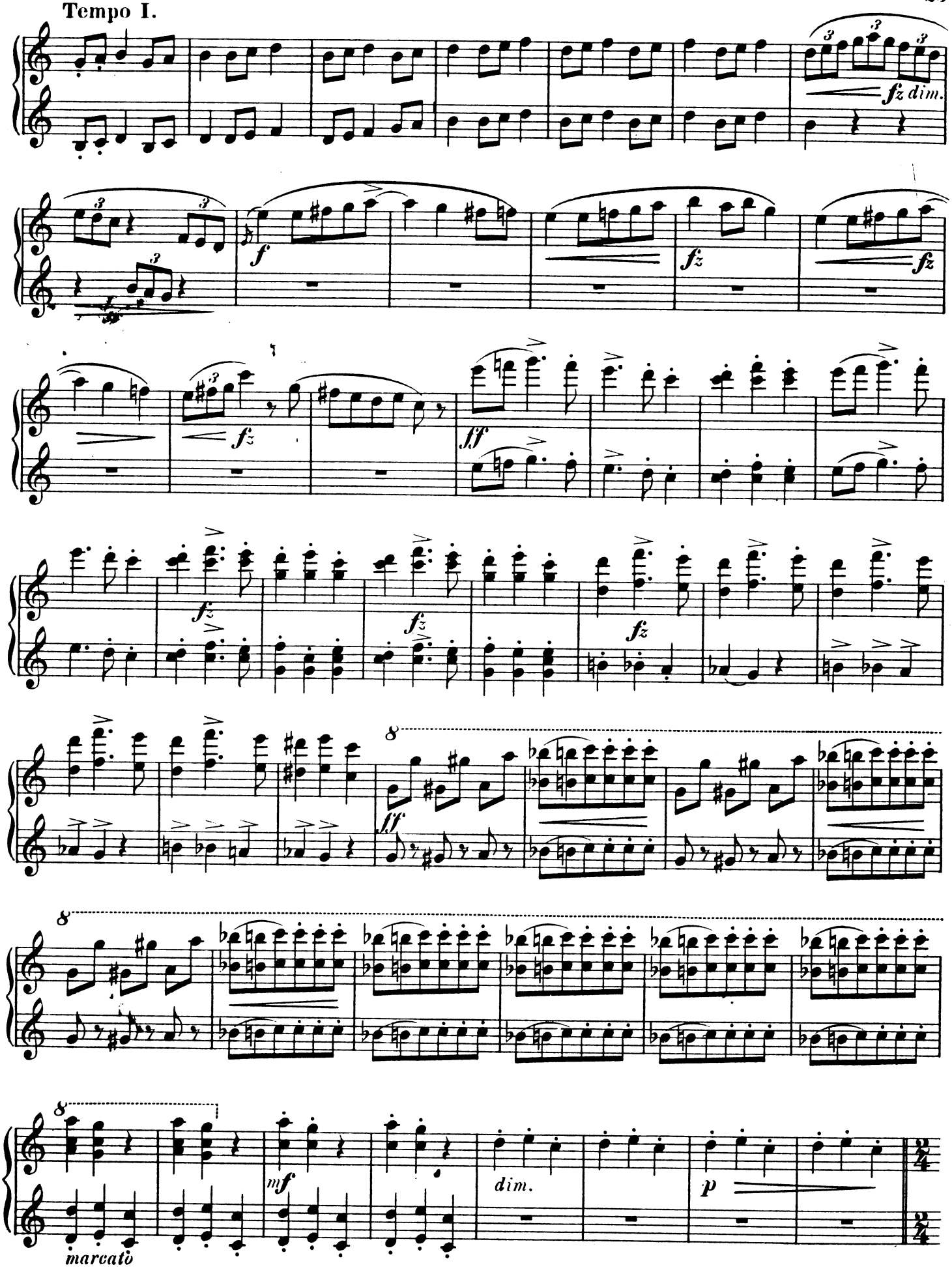

pp
Un poco meno mosso.
7
pp
f
dim.
p
f
dim.


p
pp
pp
pp
Un poco meno mosso.
mp espressivo
f
tr.
p
p
cresc.
f
tr
dim.
tr


p
cresc.
fz
cresc.
f
f acceler.

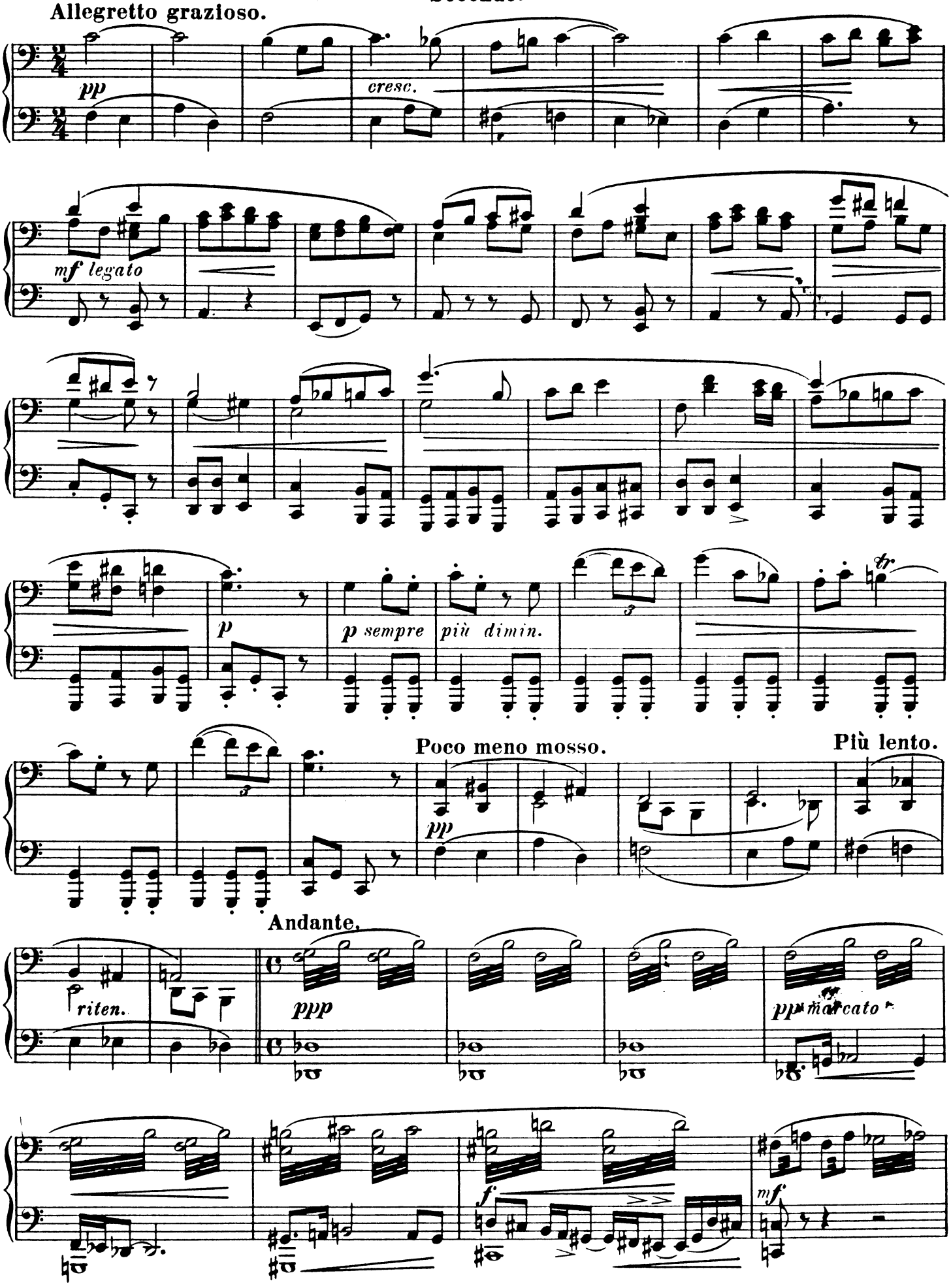

p dolce
cresc.
f
fz
dim.
tr.
mf
f
fz
f acceler.

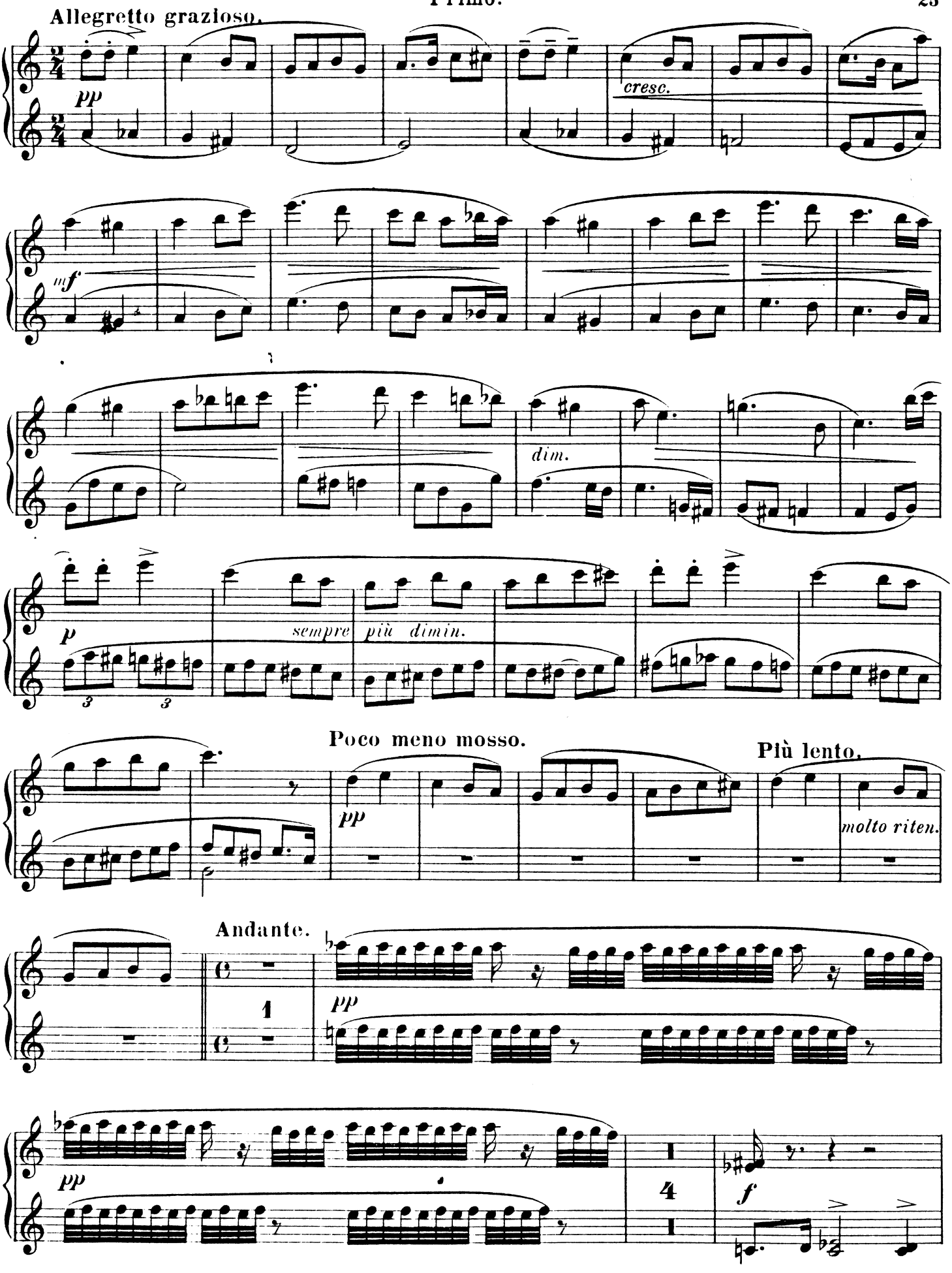

Tempo I.
f
dim.
pp
ff
fz
ff
ff
f
ff
mf
dim.
p

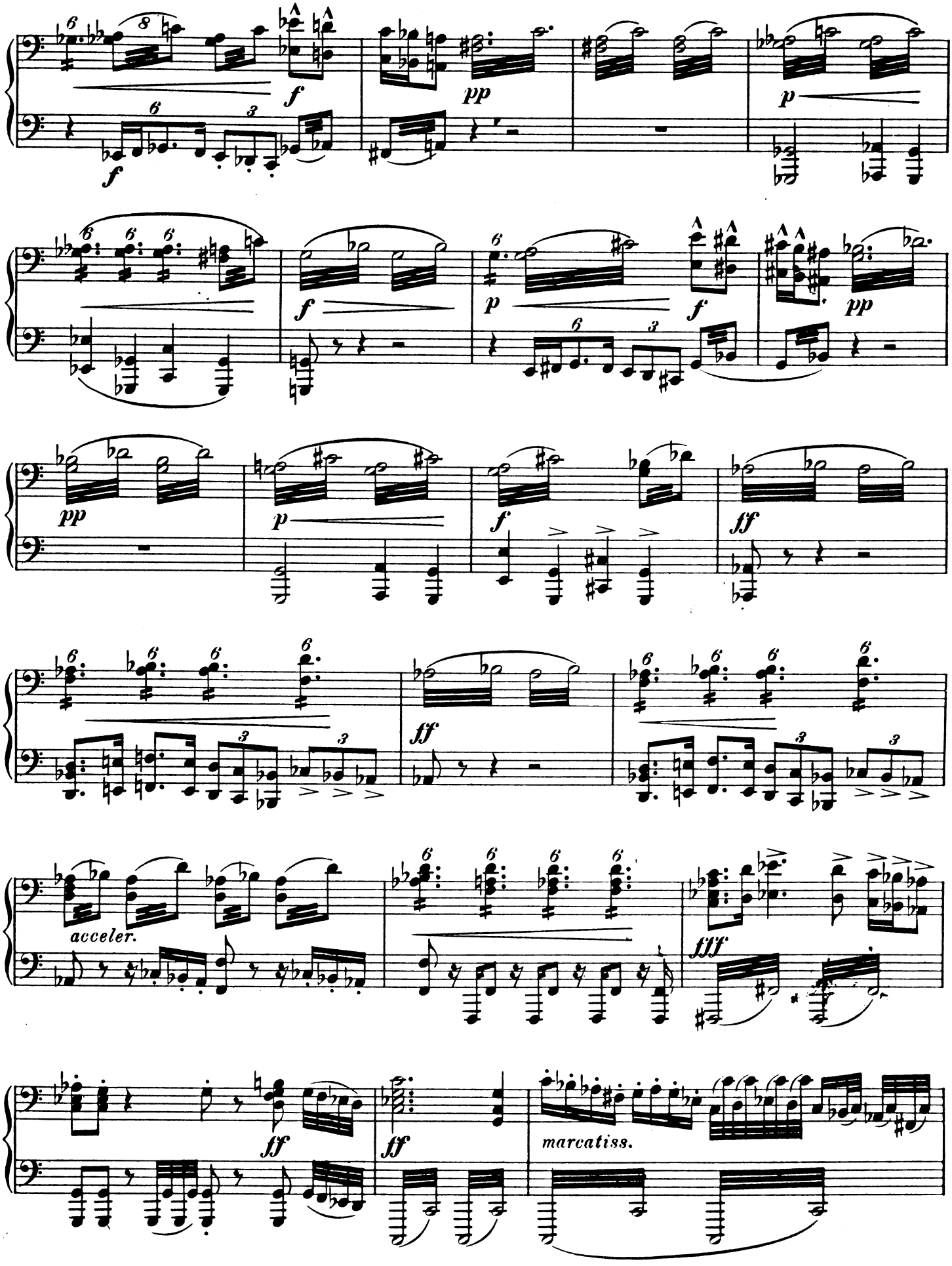

Tempo I.
fz dim.
f
fz
fz
fz
ff
fz
fz
fz
ff
8
8
8
mf
dim.
p
marcato

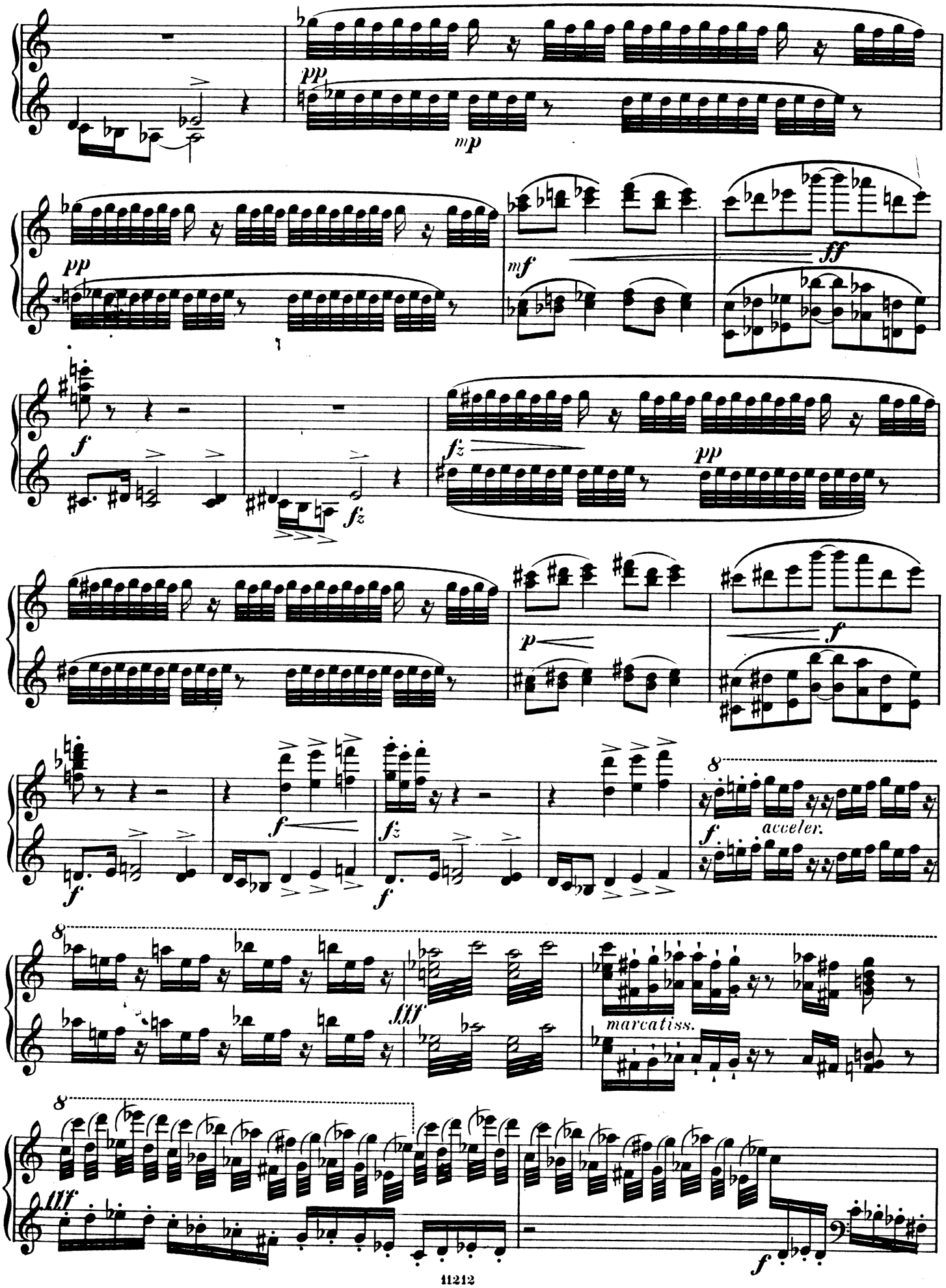
Secondo.

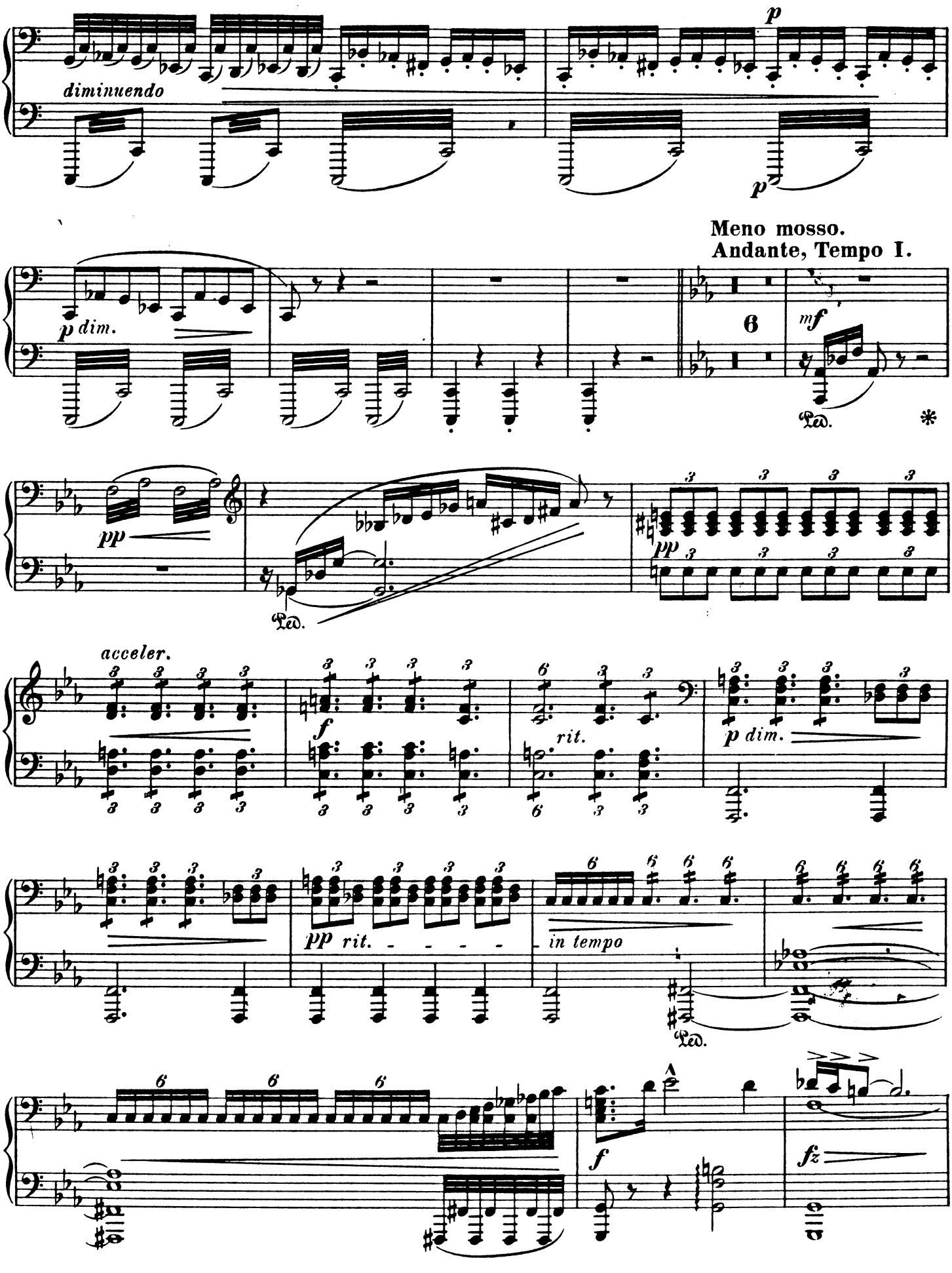
Allegretto grazioso.

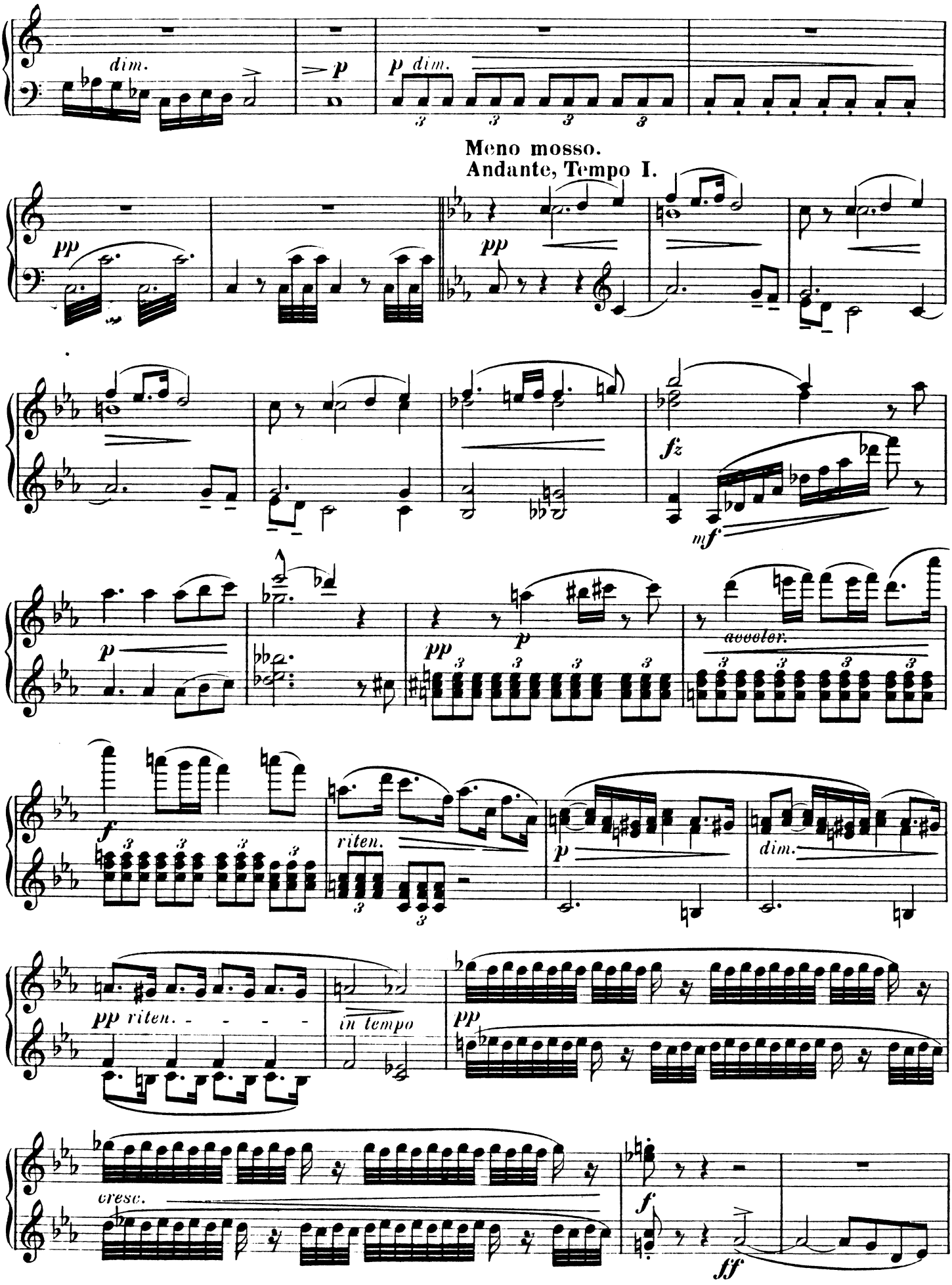


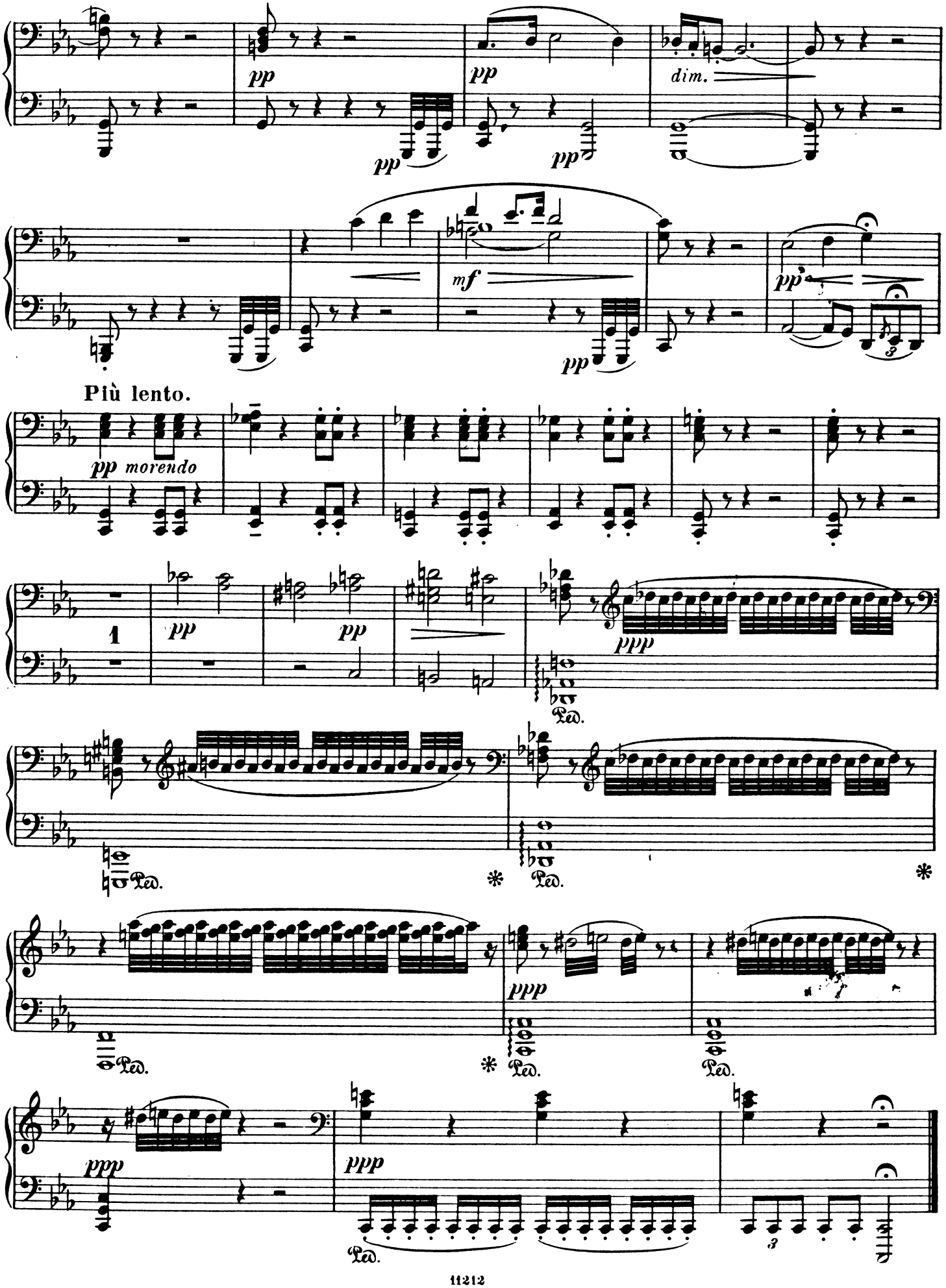

Allegretto grazioso.
pp
cresc.
mf
dim.
p
sempre più dimin.
Poco meno mosso.
pp
Più lento.
molto riten.
Andante.
pp
pp
f

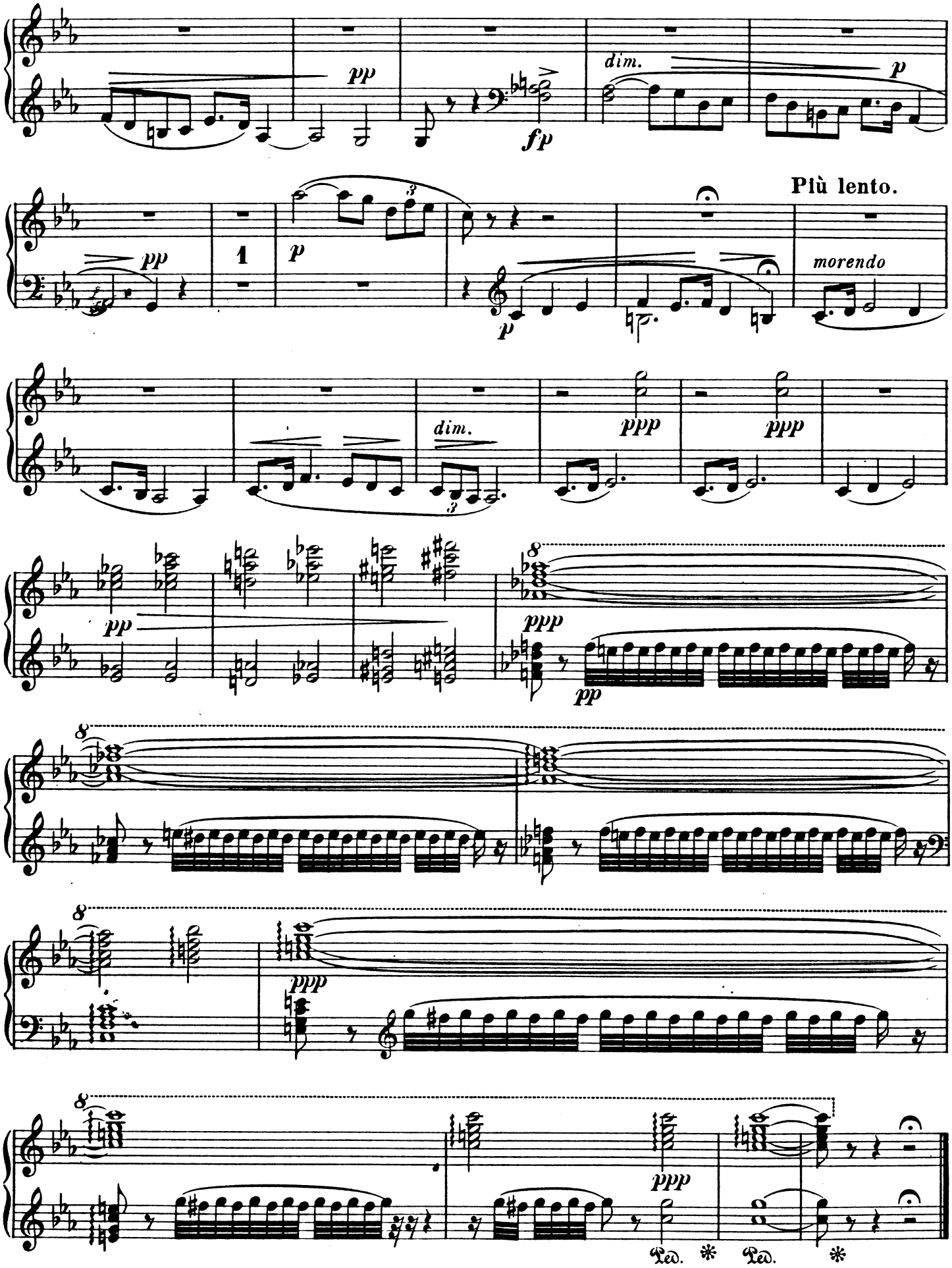

f
pp
p
f
p
f
pp
pp
p
f
ff
ff
acceler.
fff
ff
ff
marcatiss.


pp
mp
mf
ff
f
fz
pp
p
f
acceler.
fff
marcatiss.
fff
f


diminuendo
p
p
Meno mosso.
Andante, Tempo I.
6
p dim.
mf
Ped.
*
pp
Ped.
pp
acceler.
f
rit.
p dim.
pp rit.
in tempo
Ped.
f
fz


dim.
p
p dim.
Meno mosso.
Andante, Tempo I.
pp
pp
fz
mf
p
pp
p
avvoler.
f
riten.
p
dim.
pp riten.
in tempo
pp
cresc.
f
ff


pp
pp
pp
pp
dim.
mf
pp
Più lento.
pp morendo
1
pp
pp
ppp
Ped.
Ped.
Ped.
ppp
Ped.
Ped.
ppp
ppp
Ped.


pp
fp
dim.
p
pp
1
p
p
Più lento.
morendo
dim.
ppp
ppp
pp
ppp
pp
ppp
ppp
Ped.
Ped.